



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Fishing and Recreational Harbours Regulations

## Règlement sur les ports de pêche et de plaisance

SOR/78-767

DORS/78-767

Current to May 3, 2023

À jour au 3 mai 2023

Last amended on August 25, 2020

Dernière modification le 25 août 2020

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to May 3, 2023. The last amendments came into force on August 25, 2020. Any amendments that were not in force as of May 3, 2023 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 3 mai 2023. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 25 août 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 3 mai 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

**TABLE OF PROVISIONS****Fishing and Recreational Harbours Regulations**

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 2  | Interpretation                       |
| 4  | Application                          |
| 5  | Leases and Licences                  |
| 8  | General                              |
| 17 | Mooring Vessels                      |
| 26 | Berthage, Wharfage and Other Charges |
| 31 | Ticket Offences                      |

**SCHEDULE I****SCHEDULE II****SCHEDULE III****SCHEDULE IV****SCHEDULE V****SCHEDULE VI****TABLE ANALYTIQUE****Règlement sur les ports de pêche et de plaisance**

|    |   |
|----|---|
| 2  | Définitions                             |
| 4  | Application                             |
| 5  | Baux et permis                          |
| 8  | Dispositions générales                  |
| 17 | Amarrage des bateaux                    |
| 26 | Droits d'amarrage, de quayage et autres |
| 31 | Bulletins de contravention              |

**ANNEXE I****ANNEXE II****ANNEXE III****ANNEXE IV****ANNEXE V****ANNEXE VI**

---

Registration  
SOR/78-767 October 6, 1978

FISHING AND RECREATIONAL HARBOURS ACT

**Fishing and Recreational Harbours Regulations**

P.C. 1978-3079 October 4, 1978

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Fisheries and the Environment, pursuant to section 9 of the *Fishing and Recreational Harbours Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the administration and development of certain fishing and recreational harbours in Canada*.

Enregistrement  
DORS/78-767 Le 6 octobre 1978

LOI SUR LES PORTS DE PÊCHE ET DE PLAISANCE

**Règlement sur les ports de pêche et de plaisance**

C.P. 1978-3079 Le 4 octobre 1978

Sur avis conforme du ministre des Pêches et de l'Environnement et en vertu de l'article 9 de la *Loi sur les ports de pêche et de plaisance*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'établir le *Règlement concernant la gestion et l'aménagement de certains ports de pêche et de plaisance au Canada*, ci-après.

1 [Repealed, SOR/2011-40, s. 2]

## Interpretation

2 In these Regulations,

**Act** means the *Fishing and Recreational Harbours Act*; (*loi*)

**berthage** means a charge for the occupation by a vessel of a berth or other space at a harbour; (*droit d'amarrage*)

**enforcement officer** means a person designated as such pursuant to section 10 of the Act; (*agent d'exécution*)

**floating home** [Repealed, SOR/98-387, s. 1]

**harbour** means a scheduled harbour; (*port*)

**harbour manager** means a person appointed under section 27 of the Act or under any other Act of Parliament to manage a harbour; (*responsable du port*)

**harbour property** means any real property at a harbour, including marine facilities; (*propriété portuaire*)

**lease** means a lease referred to in section 8 of the Act; (*bail*)

**length** means

(a) in the case of a commercial fishing vessel, the length shown in the fishing vessel registration of that vessel, and

(b) in the case of a recreational or other vessel, the horizontal distance measured between perpendiculars erected at the extreme ends of the vessel; (*longueur*)

**licence** means a licence referred to in section 8 of the Act; (*permis*)

**owner** means,

(a) in the case of a vessel, the master, operator or person in charge of the vessel, and

(b) in the case of goods, the agent, consignor, consignee or carrier of the goods; (*propriétaire*)

**wharfage** means a charge for placing goods on a wharf or for loading goods on or unloading goods from a vessel at a wharf. (*droit de quayage*)

SOR/83-598, s. 1; SOR/98-387, s. 1.

1 [Abrogé, DORS/2011-40, art. 2]

## Définitions

2 **Agent d'exécution**, une personne nommée à ce titre selon l'article 10 de la Loi; (*enforcement officer*)

**bail**, celui visé à l'article 8 de la Loi; (*lease*)

**droit d'amarrage**, le droit exigible pour l'occupation par un navire d'un poste d'amarrage ou autre emplacement dans un port; (*berthage*)

**droit de quayage**, un droit exigé pour placer les marchandises sur un quai ainsi que pour charger ou décharger des marchandises d'un navire à quai; (*wharfage*)

**Loi**, la *Loi sur les ports de pêche et de plaisance*; (*Act*)

**longueur**,

a) pour un bateau de pêche commerciale, la longueur indiquée sur ses papiers d'immatriculation, et

b) pour un bateau de plaisance ou autre, la distance horizontale entre des perpendiculaires élevées aux extrémités du bateau; (*length*)

**maison flottante** [Abrogée, DORS/98-387, art. 1]

**permis**, celui visé à l'article 8 de la Loi; (*licence*)

**port**, un port inscrit; (*harbour*)

**propriétaire**,

a) dans le cas d'un navire, son capitaine, exploitant ou responsable, et

b) dans le cas de marchandises, leur mandataire, expéditeur, destinataire ou transporteur; (*owner*)

**propriété portuaire**, les biens immeubles dans un port, y compris les installations maritimes; (*harbour property*)

**responsable du port**, une personne nommée selon l'article 27 de la Loi ou toute autre loi du Parlement, pour s'occuper de la gestion d'un port. (*harbour manager*)

DORS/83-598, art. 1; DORS/98-387, art. 1.

**3** For the purposes of the definition *scheduled harbour* in section 2 of the Act, the harbours set out in Schedule I are fishing or recreational harbours.

## Application

**4** These Regulations apply to every scheduled harbour.

## Leases and Licences

**5** No lease or licence shall be for any term exceeding 20 years except with the approval of the Governor in Council.

SOR/83-598, s. 2.

**6** No lease or licence of a harbour or any part of a harbour shall be granted except on terms and conditions that ensure access by the public to the harbour.

SOR/80-498, s. 1.

**7 (1)** No person shall erect, maintain or occupy a building, structure or other work at a scheduled harbour except under a lease or licence.

**(2)** No person shall, except with the permission in writing of the harbour manager, install electric power lines, water supply lines or drainage pipes on harbour property.

SOR/79-396, s. 1.

**7.1** No person shall berth, in a harbour, a vessel to be used as a residence unless there is an authorization to berth the vessel in that harbour under a lease or licence.

SOR/98-387, s. 2.

## General

**8 (1)** No person shall bring dangerous, explosive or combustible goods on harbour property unless the goods are required for the ordinary purposes of a vessel in a harbour and prior notice has been given to the harbour manager of the proposed location of the goods and of the manner in which they will be handled and dealt with.

**(2)** Where the harbour manager has reasonable grounds to believe that the safety of the harbour or of the public may be endangered by the proposed location of any dangerous, explosive or combustible goods on harbour property or by the manner in which such goods are to be handled or dealt with on harbour property, he shall prohibit the goods from being brought on the harbour property or being so handled or dealt with, as the case may be.

**3** Aux fins de la définition de *ports inscrits* à l'article 2 de la Loi, les ports visés à l'annexe I sont des ports de pêche et de plaisance.

## Application

**4** Ce règlement s'applique à tous les ports inscrits.

## Baux et permis

**5** Aucun bail ou permis ne peut être consenti pour une période de plus de 20 ans, sauf avec l'approbation du gouverneur en conseil.

DORS/83-598, art. 2.

**6** Un bail ou un permis ne doivent être consentis à l'égard d'un port ou d'une partie d'un port que si leurs modalités assurent l'accès du public au port.

DORS/80-498, art. 1.

**7 (1)** Il est interdit d'ériger, d'entretenir ou d'occuper un bâtiment, une structure ou tout autre ouvrage dans un port inscrit, sauf en vertu d'un bail ou d'un permis.

**(2)** Il est interdit, sauf avec la permission écrite du responsable du port, d'installer des lignes électriques, des conduites d'alimentation en eau ou des tuyaux de drainage sur une propriété portuaire.

DORS/79-396, art. 1.

**7.1** Il est interdit d'amarrer dans un port un bateau devant servir de résidence, à moins qu'une autorisation d'y amarrer le bateau ne soit prévue par un bail ou un permis.

DORS/98-387, art. 2.

## Dispositions générales

**8 (1)** Il est interdit d'apporter sur une propriété portuaire des produits dangereux, explosifs ou combustibles à moins qu'ils ne soient destinés aux besoins habituels d'un navire dans un port et que le responsable du port n'ait été d'abord informé de l'endroit proposé pour leur entreposage et de la manière dont ils seront manipulés et traités.

**(2)** Si le responsable du port a des motifs raisonnables de croire que l'endroit proposé pour l'entreposage des produits dangereux, explosifs ou combustibles sur la propriété portuaire, ou la manière dont ils y seront manipulés ou traités, peut mettre en danger la sécurité du port ou du public, il doit en interdire l'accès sur la propriété portuaire.

**(3)** No person shall bring on harbour property goods the entry of which has been prohibited pursuant to subsection (2) or handle or deal with goods in a manner that has been prohibited pursuant to that subsection.

SOR/80-498, s. 2.

**9** No person shall, in a harbour,

**(a)** have an open fire on a vessel, or

**(b)** berth a vessel that, because of its size or dangerous condition, may endanger or damage the harbour facilities or other vessels;

without the approval of the harbour manager.

SOR/80-498, s. 2; SOR/83-598, s. 3; SOR/98-387, s. 3(E).

**10** Where harbour property is damaged in any manner by a vessel or vehicle, or by the use of machinery or equipment, the damage shall be reported forthwith to the harbour manager by the master or other person in charge of the vessel or the operator of the vehicle, or the person who was in charge of the machinery or equipment at the time the damage occurred.

SOR/80-498, s. 3.

**11** No person shall remove, damage or destroy any notice posted at a harbour by the Minister.

**12** [Repealed, SOR/80-498, s. 4]

**13** No person shall obstruct or impede in any way the docking or undocking of any vessel in a harbour.

**14** Where a harbour manager has directed orally or by notice in writing the place where, the manner in which and the time when a vessel is to be berthed, moored, moved, loaded or unloaded, no person shall berth, moor, move, load or unload a vessel except as so directed.

**15** [Repealed, SOR/98-387, s. 4]

**16** No person shall, on harbour property, without the approval of the harbour manager

**(a)** engage in equipment or machinery tests that are likely to endanger harbour property or vessels or persons in the harbour; or

**(b)** engage in repairs to the hull, machinery, tackle or gear of a vessel beyond normal routine maintenance.

**(3)** Il est interdit d'apporter, de manipuler ou de traiter sur une propriété portuaire des produits dont l'accès a été interdit en vertu du paragraphe (2).

DORS/80-498, art. 2.

**9** Il est interdit, dans un port, sans l'approbation du responsable du port,

**a)** de faire un feu à ciel ouvert à bord d'un navire; ou

**b)** d'accoster un navire qui, à cause de sa taille ou de son état dangereux, peut mettre en danger ou endommager les installations du port ou d'autres navires.

DORS/80-498, art. 2; DORS/83-598, art. 3; DORS/98-387, art. 3(A).

**10** Lorsqu'une propriété portuaire est endommagée par un navire, un véhicule, une machine ou du matériel, le capitaine ou la personne responsable du navire, l'opérateur du véhicule ou la personne responsable de la machine ou du matériel au moment où les dommages se sont produits, doit les signaler immédiatement au responsable du port.

DORS/80-498, art. 3.

**11** Il est interdit de retirer, d'endommager ou de détruire les avis affichés par le ministre dans un port.

**12** [Abrogé, DORS/80-498, art. 4]

**13** Il est interdit d'obstruer ou de gêner, de quelque façon, l'entrée d'un navire à un bassin ou sa sortie.

**14** Lorsqu'un responsable du port a indiqué oralement ou par un avis écrit l'endroit, la façon et le moment appropriés d'accoster, d'amarrer, de déplacer, de charger ou de décharger un navire, il est alors interdit d'agir autrement.

**15** [Abrogé, DORS/98-387, art. 4]

**16** Il est interdit, sans approbation du responsable du port,

**a)** de faire des essais d'équipement ou de machinerie qui risqueraient d'endommager la propriété portuaire, les navires ou les personnes se trouvant dans le port, ou

**b)** d'entreprendre à la coque, à la machinerie, au palan ou aux appareils d'un navire, des réparations autres que les travaux d'entretien normal.

## Mooring Vessels

**17** No person shall permit the lines of a vessel that is berthed or moored at a harbour to be made fast to anything other than the facilities provided for berthing or mooring or permit such lines to lie across any wharf or across any channel in such a manner as to obstruct or interfere with any other vessel, vehicle or person.

**18** Where a vessel is moored in a harbour, the master or person in charge shall, where necessary, permit another vessel to move alongside and make fast to it.

**19** Where two or more vessels are lying at the same wharf, one vessel outside the other, and the vessel on the outside does not have a gangway extending to the wharf, the person in charge of the vessel lying nearer to the wharf shall allow persons on the vessel farther from the wharf free and unencumbered passage over its deck.

**20 (1)** Where a vessel is made fast to or secured alongside another vessel, one vessel outside the other,

(a) the lines of the vessel that is so made fast or secured shall not, except in an emergency, be cut or cast off by any person unless that person gives notice of his intention to do so to the master or person in charge of that vessel; and

(b) the master or person in charge of the inside vessel, when ready to leave harbour, may move any outside vessel if the owner or persons in charge of any such vessel cannot be located.

**(2)** Where a person moves a vessel pursuant to paragraph (1)(b), that person shall resecure any vessel that has been so moved.

**21 (1)** Where goods or articles fall overboard from a vessel, the master or person in charge of the vessel shall make every reasonable effort to recover those goods or articles.

**(2)** Where the master or person in charge referred to in subsection (1) is unable to recover any goods or articles referred to therein, he shall report such failure to the harbour manager.

**22** No person shall start a fire on harbour property except at such time and in such place and manner as is authorized by the harbour manager.

**23** No person shall interfere with fire-fighting equipment on a wharf or other harbour property or use such equipment for any purpose except fighting fires.

## Amarrage des bateaux

**17** Il est interdit de fixer les amarres d'un navire accosté ou amarré dans un port, ailleurs qu'aux installations prévues à cet effet, ou de les faire traverser un quai ou un chenal de façon à obstruer ou gêner le passage des autres navires, des véhicules ou des personnes.

**18** Lorsqu'un navire est amarré dans un port, le capitaine ou le responsable doit, au besoin, permettre à un autre navire de s'en approcher et de s'y amarrer.

**19** Lorsque deux navires ou plus mouillent au même quai, l'un à côté de l'autre, et que le navire se trouvant à l'extérieur n'a pas de passerelle étendue jusqu'au quai, le responsable de celui mouillant le plus près du quai doit permettre le passage libre et gratuit sur le pont de son navire aux personnes de celui qui mouille à côté.

**20 (1)** Lorsqu'un navire est fixé ou amarré le long d'un autre,

a) ses amarres ne peuvent, sauf en cas d'urgence, être coupées ou larguées sans avis de cette intention à son capitaine ou responsable, et

b) le capitaine ou le responsable du navire se trouvant à l'intérieur, lorsqu'il est sur le point de quitter le port, peut déplacer tout navire de l'extérieur s'il est impossible d'en trouver le propriétaire ou les responsables.

**(2)** Quiconque déplace un navire selon l'alinéa (1)b) doit amarrer de nouveau le navire ainsi déplacé.

**21 (1)** Lorsque des marchandises ou des produits tombent par-dessus bord, le capitaine ou le responsable du navire doit tout tenter pour les récupérer.

**(2)** Lorsque le capitaine ou le responsable visé au paragraphe (1) est incapable de récupérer les marchandises ou les produits susvisés, il doit en informer le responsable du port.

**22** Il est interdit d'allumer un feu sur une propriété portuaire, sauf au moment, à l'endroit et de la façon autorisés par le responsable du port.

**23** Il est interdit de se servir du matériel de lutte contre les incendies sur un quai ou une autre propriété portuaire à toute autre fin que pour l'extinction d'un incendie.



**24** No person shall supply to, receive into or discharge from a vessel in a harbour or vehicle on harbour property any gasoline or other fuel or oil except at such location, in such manner and at such time as is authorized by the harbour manager.

**25** No person shall dispose of garbage, sewage or wastes at a harbour except in a place especially provided therefor or as directed by the harbour manager.

## Berthage, Wharfage and Other Charges

[SOR/87-99, s. 1]

**26** No berthage is payable in respect of

(a) any vessel, not engaged in trade, that is owned by Her Majesty in right of Canada or of any province or by the government of any country other than Canada; or

(b) any commercial fishing vessel of

(i) less than 13.5 m in length, at a harbour in the Provinces of Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland and Labrador, or

(ii) any length at a harbour in the Provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba, in the Yukon Territory or in the Northwest Territories.

SOR/81-469, s. 1; SOR/2020-181, s. 6.

**27** No wharfage is payable in respect of

(a) any goods loaded on or unloaded from a vessel in respect of which berthage is not payable;

(b) any motor vehicle embarking on or disembarking from a ferry; or

(c) any goods carried on a motor vehicle embarking on or disembarking from a ferry.

**28 (1)** The charges for berthage of a Canadian commercial fishing vessel and for wharfage are set out in Schedules II and III respectively.

**(2)** The charges for storage on harbour property are set out in Schedule IV.

**(3)** Unused portions of prepaid berthage charges will be refunded after settlement at the daily rates.

SOR/81-469, s. 2; SOR/87-99, s. 2; SOR/2002-381, s. 1.

**24** Il est interdit, dans un port, d'approvisionner un navire ou un véhicule, en essence, pétrole ou autre carburant, d'en recevoir et d'en décharger, sauf à l'endroit, de la façon et au moment autorisés par le responsable du port.

**25** Il est interdit de se débarrasser de déchets ou d'eaux usées dans un port, sauf à l'endroit prévu à cette fin ou selon les indications du responsable du port.

## Droits d'amarrage, de quayage et autres

[DORS/87-99, art. 1]

**26** Aucun droit d'amarrage n'est exigible

a) d'un navire appartenant à Sa Majesté la Reine du chef du Canada ou d'une province ou au gouvernement d'un pays étranger et ne servant pas au commerce; ou

b) d'un bateau de pêche commerciale

(i) de moins de 13,5 m de long, dans un port des provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve-et-Labrador, ou

(ii) de toute longueur, dans un port des provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, du Territoire du Yukon ou des Territoires du Nord-Ouest.

DORS/81-469, art. 1; DORS/2020-181, art. 6.

**27** Aucun droit de quayage n'est exigible

a) pour des marchandises chargées à bord ou déchargées d'un navire qui n'a pas à acquitter de droits d'amarrage,

b) pour un véhicule automobile qui embarque ou débarque d'un traversier, ou

c) pour les marchandises transportées par un véhicule automobile qui embarque ou débarque d'un traversier.

**28 (1)** Les droits d'amarrage d'un bateau canadien de pêche commerciale et les droits de quayage figurent aux annexes II et III respectivement.

**(2)** Les droits d'entreposage dans une propriété portuaire figurent à l'annexe IV.

**(3)** Toute partie inutilisée des droits d'amarrage payés à l'avance sera remboursée après calcul au taux journalier.

DORS/81-469, art. 2; DORS/87-99, art. 2; DORS/2002-381, art. 1.

**28.1** Sections 26 to 28 do not apply with respect to any harbour or portion thereof that, pursuant to section 8 of the Act, is the subject of a lease to any person or an agreement with the government of any province or any agency thereof for the occupancy and use of that harbour or portion thereof where the person, the government or the agency is designated as a harbour authority in the lease or the agreement.

SOR/87-673, s. 1.

**29** No person who is the owner or operator of a vessel shall permit the vessel to leave a harbour until all charges payable in respect of the vessel have been paid.

SOR/81-469, s. 3.

**30** [Repealed, SOR/81-469, s. 3]

## Ticket Offences

**31 (1)** Each offence described in those sections of the Regulations specified in column I of Schedule V is hereby designated an offence for the purposes of section 25 of the Act.

**(2)** Notwithstanding the provisions of the *Criminal Code*, any enforcement officer who believes on reasonable and probable grounds that a person has committed an offence referred to in subsection (1) may lay an information and issue and serve a summons by completing a ticket in the form prescribed by subsection (5), affixing his signature thereto and

**(a)** delivering the summons to the person at the time the alleged offence is alleged to have been committed; or

**(b)** mailing the summons to the latest known address of the person.

**(3)** A person on whom a summons has been served as described in subsection (2) may, at any time prior to the expiration of the time specified in the summons, voluntarily enter a plea of guilty by

**(a)** completing the "Plea of Guilty" portion of the summons and affixing his signature thereto; and

**(b)** delivering or mailing the summons, together with a certified cheque or money order in the amount of the fine specified in the summons, to the court indicated therein.

**(4)** The fine for an offence described in a section of the Regulations specified in Column I of an item of Schedule V is the amount set out opposite that section in Column II, III or IV, whichever is appropriate.

**28.1** Les articles 26 à 28 ne s'appliquent pas à l'égard d'un port ou d'une partie d'un port qui, en vertu de l'article 8 de la Loi, fait l'objet d'un bail conclu avec une personne ou d'un accord d'occupation et d'exploitation conclu avec un gouvernement ou un organisme provincial si la personne, le gouvernement ou l'organisme est désigné comme autorité portuaire dans le bail ou l'accord.

DORS/87-673, art. 1.

**29** Il est interdit au propriétaire ou exploitant d'un navire de quitter le port avec son bateau avant que tous les droits exigibles pour son navire n'aient été acquittés.

DORS/81-469, art. 3.

**30** [Abrogé, DORS/81-469, art. 3]

## Bulletins de contravention

**31 (1)** Les infractions décrites aux articles du présent règlement qui sont mentionnés dans la colonne I de l'annexe V sont désignées comme infractions aux fins de l'article 25 de la Loi.

**(2)** Nonobstant les dispositions du *Code criminel*, l'agent d'exécution qui a des motifs raisonnables de croire qu'une personne a commis une infraction visée au paragraphe (1), peut déposer une dénonciation et émettre et signifier une citation en remplissant un bulletin, dans la forme prescrite au paragraphe (5), en y apposant sa signature et

**a)** en remettant la citation au prévenu, au moment où l'infraction reprochée aurait été commise; ou

**b)** en signifiant la citation au prévenu par la poste, à sa dernière adresse connue.

**(3)** Le prévenu à qui on a signifié une citation visée au paragraphe (2) peut, en tout temps avant l'expiration du délai précisé sur la citation, plaider volontairement coupable

**a)** en remplissant et en signant la partie de la citation « plaidoyer de culpabilité »; et

**b)** en faisant parvenir ou en envoyant par la poste la citation accompagnée d'un chèque visé ou d'un mandat-poste au montant de l'amende indiquée sur la citation, au tribunal qui y est mentionné.

**(4)** L'amende fixée pour une infraction décrite à un article du présent règlement mentionné à la colonne I d'un poste de l'annexe V, est le montant qui apparaît à la colonne II, III ou IV de cet article, selon le cas.

**(5)** The forms of tickets set out in Parts I to X of Schedule VI in respect of the provinces specified in those Parts are hereby prescribed as the forms referred to in subsection (2).

SOR/81-229, s. 1.

**(5)** Les bulletins de contravention prévus aux parties I à X de l'annexe VI à l'égard des différentes provinces, constituent la forme prescrite visée au paragraphe (2).

DORS/81-229, art. 1.

**SCHEDULE I**

(Section 3)

(Note: Additional geographical information about a harbour or its location is set out in parentheses and specific facilities within a harbour are set out after a dash)

| Item     | Name or Location of Harbour            |
|----------|--|
|          | ONTARIO                                |
| 1        | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         |
| 2        | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            |
| 3 and 4  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         |
| 5        | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           |
| 6        | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         |
| 7        | Arnprior                               |
| 8 to 10  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           |
| 11       | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         |
| 12       | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           |
| 13       | Batchawana                             |
| 14       | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]          |
| 15       | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           |
| 16       | Bayfield                               |
| 17       | Bayfield - Commercial Fishing Facility |
| 18       | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           |
| 19       | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         |
| 20       | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           |
| 21       | Beaverton                              |
| 22       | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           |
| 23       | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]         |
| 24       | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]         |
| 25       | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         |
| 26       | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           |
| 27       | Big Bay (North Keppel)                 |
| 28 to 30 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           |
| 31       | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]         |

**ANNEXE I**

(article 3)

(Note : Les renseignements géographiques additionnels visant un port ou son emplacement sont indiqués en parenthèses tandis que les installations particulières se trouvant dans un port sont indiquées par un trait d'union)

| Article | Nom du port ou du lieu où il est situé       |
|---------|--|
|         | ONTARIO                                      |
| 1       | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]              |
| 2       | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                 |
| 3 et 4  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 5       | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 6       | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]              |
| 7       | Arnprior                                     |
| 8 à 10  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]               |
| 11      | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]              |
| 12      | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 13      | Batchawana                                   |
| 14      | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]               |
| 15      | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 16      | Bayfield                                     |
| 17      | Bayfield - Installation de pêche commerciale |
| 18      | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 19      | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]              |
| 20      | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 21      | Beaverton                                    |
| 22      | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 23      | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]              |
| 24      | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]              |
| 25      | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]              |
| 26      | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 27      | Big Bay (North Keppel)                       |
| 28 à 30 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]               |
| 31      | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]              |

| Item      | Name or Location of Harbour      | Article  | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|-----------|----------------------------------|----------|--|
| 32        | Blind River                      | 32       | Blind River                            |
| 33        | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 33       | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 34        | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 34       | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 35        | Bowmanville                      | 35       | Bowmanville                            |
| 36        | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]    | 36       | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 37 and 38 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 37 et 38 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 39        | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 39       | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 40        | Brockville                       | 40       | Brockville                             |
| 41        | Bronte (Oakville)                | 41       | Bronte (Oakville)                      |
| 42        | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]   | 42       | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 43 to 45  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 43 à 45  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 46 to 48  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 46 à 48  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 49        | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 49       | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 50        | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 50       | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 51        | Campbell Bay (Manitoulin Island) | 51       | Campbell Bay (Île Manitoulin)          |
| 52        | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 52       | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 53        | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 53       | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 54        | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]    | 54       | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 55        | Cedar Beach                      | 55       | Cedar Beach                            |
| 56        | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 56       | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 57        | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 57       | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 58        | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 58       | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 59 and 60 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 59 et 60 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 61        | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 61       | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 62        | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]    | 62       | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 63 and 64 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 63 et 64 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 65        | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]   | 65       | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 66        | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 66       | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 67        | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]   | 67       | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 68        | Colchester                       | 68       | Colchester                             |
| 69 to 73  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 69 à 73  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 74        | Constance Bay                    | 74       | Constance Bay                          |

| Item       | Name or Location of Harbour    | Article   | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|------------|--------------------------------|-----------|--|
| 75         | Cornwall - Marina              | 75        | Cornwall - Marina                      |
| 76         | Crow Lake                      | 76        | Crow Lake                              |
| 77         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 77        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 78 to 80   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 78 à 80   | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 81         | Deep River                     | 81        | Deep River                             |
| 82         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 82        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 83 and 84  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 83 et 84  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 85         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 85        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 86 and 87  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 86 et 87  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 88 and 89  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 88 et 89  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 90         | Dunrobin                       | 90        | Dunrobin                               |
| 91         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 91        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 92         | Dyer's Bay                     | 92        | Dyer's Bay                             |
| 93 and 94  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 93 et 94  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 95 to 97   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 95 à 97   | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 98         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 98        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 99         | Fitzroy Harbour                | 99        | Fitzroy Harbour                        |
| 100 to 102 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 100 à 102 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 103        | Fort Frances - Five Mile Wharf | 103       | Fort Frances - Quai Five Mile          |
| 104        | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 104       | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 105        | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 105       | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 106        | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 106       | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 107        | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 107       | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 108        | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 108       | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 109        | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 109       | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 110 to 113 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 110 à 113 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 114        | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 114       | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 115        | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 115       | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 116        | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 116       | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 117        | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 117       | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 118        | Grand Bend                     | 118       | Grand Bend                             |
| 119        | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 119       | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |

| Item        | Name or Location of Harbour    | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|-------------|--------------------------------|------------|--|
| 120         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 120        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 121 to 124  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 121 à 124  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 125         | Grimsby                        | 125        | Grimsby                                |
| 126         | Gros Cap                       | 126        | Gros Cap                               |
| 127         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 127        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 128         | Gull Bay                       | 128        | Baie Gull                              |
| 129         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 129        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 130         | Haileybury                     | 130        | Haileybury                             |
| 131         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 131        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 132 and 133 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 132 et 133 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 134         | Harmony Bay - Launching Ramp   | 134        | Baie Harmony - Rampe de lancement      |
| 135         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 135        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 136         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 136        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 137         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 137        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 138         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 138        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 139         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 139        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 140         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 140        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 141 and 142 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 141 et 142 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 143         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 143        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 144         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 144        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 145         | Howdenvale                     | 145        | Howdenvale                             |
| 146         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 146        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 147         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 147        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 148         | Hurkett                        | 148        | Hurkett                                |
| 149         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 149        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 150         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 150        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 151         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 151        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 152 and 153 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 152 et 153 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 154         | Jordan Harbour                 | 154        | Jordan Harbour                         |
| 155         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 155        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 156         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 156        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 157 to 161  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 157 à 161  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |

| Item        | Name or Location of Harbour    | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|-------------|--------------------------------|------------|--|
| 162         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 162        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 163         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 163        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 164         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 164        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 165         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 165        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 166         | Kenora - Marina                | 166        | Kenora - Marina                        |
| 167         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 167        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 168         | Kensington Point               | 168        | Pointe Kensington                      |
| 169         | Keswick (Jersey River)         | 169        | Keswick (Rivière Jersey)               |
| 170 and 171 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 170 et 171 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 172         | Kingston (Confederation Basin) | 172        | Kingston (Bassin Confederation)        |
| 173         | Kingston - Portsmouth Harbour  | 173        | Kingston - Havre Portsmouth            |
| 174         | Kingston (Treasure Island)     | 174        | Kingston (Île Treasure)                |
| 175         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 175        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 176         | L'Orignal                      | 176        | L'Orignal                              |
| 177         | La Passe                       | 177        | La Passe                               |
| 178         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 178        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 179         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 179        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 180         | Lake Despair                   | 180        | Lac Despair                            |
| 181         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 181        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 182         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 182        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 183         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 183        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 184         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 184        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 185         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 185        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 186         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 186        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 187 to 189  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 187 à 189  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 190         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 190        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 191         | Leamington - Marina            | 191        | Leamington - Marina                    |
| 192         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 192        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 193         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 193        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 194         | Lion's Head                    | 194        | Lion's Head                            |
| 195         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 195        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 196         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 196        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |



| Item        | Name or Location of Harbour            | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé            |
|-------------|--|------------|---|
| 197         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 197        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                   |
| 198         | Long Point (Amherst Island)            | 198        | Pointe Long (Île Amherst)                         |
| 199         | Longspur Lake (Lang Lake)              | 199        | Lac Longspur (Lac Lang)                           |
| 200         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]         | 200        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                   |
| 201         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 201        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                   |
| 202         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 202        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                     |
| 203         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 203        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                   |
| 204         | Mamainse Harbour                       | 204        | Havre Mamainse                                    |
| 205         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 205        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                   |
| 206 and 207 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 206 et 207 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]                    |
| 208         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 208        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                   |
| 209         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 209        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                      |
| 210         | Mattawa                                | 210        | Mattawa   |
| 211         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 211        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                     |
| 212         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 212        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                   |
| 213         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 213        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                     |
| 214         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 214        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                   |
| 215         | Meaford                                | 215        | Meaford   |
| 216         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]          | 216        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                    |
| 217         | Michipicoten River                     | 217        | Michipicoten River                                |
| 218         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]         | 218        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                   |
| 219         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         | 219        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]                   |
| 220 to 222  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 220 à 222  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]                    |
| 223         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 223        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                   |
| 224         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 224        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                     |
| 225         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]          | 225        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                    |
| 226         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 226        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                     |
| 227         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 227        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                   |
| 228         | Mississauga (Lakefront Promenade Park) | 228        | Mississauga (Parc de la promenade au bord du lac) |
| 229         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 229        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                      |
| 230         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 230        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                     |
| 231         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 231        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                   |

| Item        | Name or Location of Harbour                    | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé      |
|-------------|--|------------|---|
| 232 and 233 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                   | 231        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 234         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]                  | 232 et 233 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]              |
| 235         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                 | 234        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]              |
| 236 and 237 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                   | 235        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 238 and 239 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                 | 236 et 237 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]              |
| 240         | Nepean   | 238 et 239 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]            |
| 241         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]                  | 240        | Nepean                                      |
| 242 and 243 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                 | 241        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]              |
| 244         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]                 | 242 et 243 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]            |
| 245 and 246 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                 | 244        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]             |
| 247         | North Bay - Marina                             | 245 et 246 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]            |
| 248         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                 | 247        | North Bay - Marina                          |
| 249         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                   | 248        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]             |
| 250         | Oliphant                                       | 249        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]               |
| 251         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                 | 250        | Oliphant                                    |
| 252         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                   | 251        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 253         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]                 | 252        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]               |
| 254         | Ouellette Rapids (French River)                | 253        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]             |
| 255         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                   | 254        | Rapides Ouellette (French River)            |
| 256         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                 | 255        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]               |
| 257         | Owen Sound - Marina                            | 256        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]             |
| 258         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                 | 257        | Owen Sound - Marina                         |
| 259         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                 | 258        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]             |
| 260         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                   | 259        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 261         | Parry Sound - Bay St. Wharf                    | 260        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]               |
| 262         | Parry Sound - Bob's Point Marina               | 261        | Parry Sound - Quai de la rue Bay            |
| 263         | Pefferlaw River                                | 262        | Parry Sound - Marina Bob's Point            |
| 264         | Pelee Island (Scudder Wharf Recreational Area) | 263        | Rivière Pefferlaw                           |
| 265         | Pembroke                                       | 264        | Île Pelee - Zone récréative du quai Scudder |
| 266         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]                 | 265        | Pembroke                                    |
| 267         | Penetanguishene (Township of Tiny)             | 266        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]             |
|             |  | 267        | Penetanguishene (Canton de Tiny)            |

| Item        | Name or Location of Harbour              | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé         |
|-------------|--|------------|--|
| 268         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 268        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                  |
| 269         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]           | 269        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]                |
| 270 to 272  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 270 à 272  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]                 |
| 273         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]           | 273        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                |
| 274         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]           | 274        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                |
| 275         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]              | 275        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                   |
| 276         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 276        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                |
| 277         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]           | 277        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                |
| 278         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 278        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                  |
| 279         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]           | 279        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                |
| 280         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 280        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                |
| 281         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 281        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                  |
| 282 to 284  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 282 à 284  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]               |
| 285         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 285        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                  |
| 286         | Port Burwell                             | 286        | Port Burwell                                   |
| 287         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]           | 287        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                |
| 288         | Port Dalhousie                           | 288        | Port Dalhousie                                 |
| 289         | Port Dalhousie - Marina                  | 289        | Port Dalhousie - Marina                        |
| 290         | Port Dover - Commercial Fishing Facility | 290        | Port Dover - Installation de pêche commerciale |
| 291         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]            | 291        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                 |
| 292         | Port Elgin                               | 292        | Port Elgin                                     |
| 293         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]           | 293        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                |
| 294         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]            | 294        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                 |
| 295         | Port Maitland                            | 295        | Port Maitland                                  |
| 296 and 297 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 296 et 297 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]                 |
| 298 and 299 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 298 et 299 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]               |
| 300         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 300        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                  |
| 301         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 301        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                |
| 302         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 302        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                  |
| 303         | Providence Bay                           | 303        | Providence Bay                                 |
| 304         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 304        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                |
| 305         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]            |            |  |

| Item        | Name or Location of Harbour    | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|-------------|--------------------------------|------------|--|
| 306         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 305        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 307         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 306        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 308 to 310  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 307        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 311 and 312 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 308 à 310  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 313         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 311 et 312 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 314 and 315 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 313        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 316 and 317 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 314 et 315 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 318         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 316 et 317 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 319         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 318        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 320         | Rondeau (also known as Erieau) | 319        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 321 and 322 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 320        | Rondeau (aussi appelé Erieau)          |
| 323 and 324 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 321 et 322 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 325         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 323 et 324 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 326         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 325        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 327         | Sand Point                     | 326        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 328         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 327        | Sand Point                             |
| 329         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 328        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 330         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 329        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 331         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 330        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 332         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 331        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 333         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 332        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 334         | Seeleys Bay                    | 333        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 335 and 336 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 334        | Seeleys Bay                            |
| 337         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 335 et 336 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 338         | Sharbot Lake                   | 337        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 339         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 338        | Sharbot Lake                           |
| 340         | Silver Islet                   | 339        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 341         | Silver Water                   | 340        | Silver Islet                           |
| 342         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 341        | Silver Water                           |
| 343         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 342        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 344         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 343        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 345 and 346 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 344        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |

| Item        | Name or Location of Harbour    | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|-------------|--------------------------------|------------|--|
| 347         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 345 et 346 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 348         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 347        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 349         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 348        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 350         | Southampton (Saugeen River)    | 349        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 351         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 350        | Southampton (Rivière Saugeen)          |
| 352         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 351        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 353 and 354 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 352        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 355         | Stokes Bay                     | 353 et 354 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 356         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 355        | Stokes Bay                             |
| 357         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 356        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 358         | Sturgeon Creek                 | 357        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 359         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 358        | Sturgeon Creek                         |
| 360 and 361 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 359        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 362         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 360 et 361 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 363 and 364 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 362        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 365         | Thames River (Lighthouse Cove) | 363 et 364 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 366         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 365        | Rivière Thames (Anse Lighthouse)       |
| 367         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 366        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 368         | Thornbury                      | 367        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 369         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 368        | Thornbury                              |
| 370         | Thunder Bay (Current River)    | 369        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 371         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 370        | Thunder Bay (Rivière Current)          |
| 372 and 373 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 371        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 374         | Tobermory (Little Tub Harbour) | 372 et 373 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 375         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 374        | Tobermory (Little Tub Harbour)         |
| 376         | Toronto (Bluffers Park)        | 375        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 377         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 376        | Toronto (Parc Bluffers)                |
| 378         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 377        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 379         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 378        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 380         | Trenton (Bay Marine)           | 379        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 381         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 380        | Trenton (Bay Marine)                   |
| 382 and 383 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 381        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |

| Item        | Name or Location of Harbour          | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé   |
|-------------|--------------------------------------|------------|--|
| 384         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]       | 382 et 383 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]           |
| 385         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]         | 384        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]          |
| 386 and 387 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]       | 385        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]            |
| 388         | Wade's Landing                       | 386 et 387 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]         |
| 389         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]         | 388        | Wades Landing                            |
| 390         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]        | 389        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]            |
| 391 to 393  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]         | 390        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]           |
| 394         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]       | 391 à 393  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]           |
| 395         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]       | 394        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]          |
| 396         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]        | 395        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]          |
| 397         | Wellers Bay                          | 396        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]           |
| 398         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]        | 397        | Baie Wellers                             |
| 399         | Wendover                             | 398        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]           |
| 400         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]       | 399        | Wendover                                 |
| 401         | Westmeath                            | 400        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]          |
| 402         | Westport                             | 401        | Westmeath                                |
| 403         | Wheatley                             | 402        | Westport                                 |
| 404         | Whitby                               | 403        | Wheatley                                 |
| 405         | Whitby (Whitby Yacht Club)           | 404        | Whitby                                   |
| 406         | White Cloud Island (North Keppel)    | 405        | Whitby (Yacht Club de Whitby)            |
| 407         | White Lake                           | 406        | Île White Cloud (North Keppel)           |
| 408         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]       | 407        | White Lake                               |
| 409 and 410 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]         | 408        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]          |
| 411         | Whitney                              | 409 et 410 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]           |
| 412         | Wiarion - Marina                     | 411        | Whitney                                  |
| 413         | Wiarion (Town)                       | 412        | Wiarion - Marina                         |
| 414         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]         | 413        | Wiarion (Village)                        |
| 415         | Wilberforce (Pusey) - Launching Ramp | 414        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]            |
| 416         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]       | 415        | Wilberforce (Pusey) - Rampe de lancement |
| 417         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]         | 416        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]          |
| 418         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]       | 417        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]            |
| 419         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]         | 418        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]          |

| Item        | Name or Location of Harbour            | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|-------------|--|------------|--|
|             | QUEBEC                                 | 419        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 420         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         |            | QUÉBEC                                 |
| 421         | Aguanish West                          | 420        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 422 and 423 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 421        | Aguanish Ouest                         |
| 424 and 425 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 422 et 423 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 426         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]          | 424 et 425 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 427 and 428 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 426        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 429         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 427 et 428 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 430         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]          | 429        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 431         | Aylmer Sound (Harrington Harbour)      | 430        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 431.1       | Baie-Comeau (Multi-Purpose Harbour)    | 431        | Aylmer Sound (Port Harrington)         |
| 432         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]          | 431.1      | Baie-Comeau (Havre polyvalent)         |
| 433         | Baie de Brador                         | 432        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 433.1       | Baie-de-Brador (Udell Island)          | 433        | Baie de Brador                         |
| 434         | Baie des Moutons                       | 433.1      | Baie-de-Brador (Île Udell)             |
| 435         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]         | 434        | Baie des Moutons                       |
| 436         | Baie-Trinité                           | 435        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 437         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 436        | Baie-Trinité                           |
| 438         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 437        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 439 and 440 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 438        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 441 and 442 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 439 et 440 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 443 and 444 | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         | 441 et 442 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 445         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]          | 443 et 444 | [Abrogés, DORS/2006-118, art. 1]       |
| 446         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 445        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 447         | Blanc Sablon - Haul-out                | 446        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 448         | Blanc Sablon - Fishermen's Large Wharf | 447        | Blanc Sablon - Cale de halage          |
| 449         | Blanc Sablon - Fishermen's Small Wharf | 448        | Blanc Sablon - Grand quai des pêcheurs |
| 450         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 449        | Blanc Sablon - Petit quai des pêcheurs |
| 451         | Bonaventure (River)                    | 450        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 452         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 451        | Bonaventure (Rivière)                  |
| 453         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         | 452        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 454         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 453        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |

| Item        | Name or Location of Harbour            | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé       |
|-------------|--|------------|--|
| 455         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 454        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 456         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 455        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]              |
| 457         | Cap-aux-Meules (All purpose port)      | 456        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 458         | Cap-Chat - New Harbour                 | 457        | Cap-aux-Meules (Port Polyvalent)             |
| 459         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]         | 458        | Cap-Chat - Nouveau havre                     |
| 460         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 459        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]              |
| 461         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]          | 460        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                 |
| 462         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 461        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]               |
| 463         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 462        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                 |
| 464         | Carleton - Fishermen's Section         | 463        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]              |
| 465         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         | 464        | Carleton - Section des pêcheurs              |
| 466         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 465        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]              |
| 467         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]          | 466        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                 |
| 468         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 467        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]               |
| 469         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         | 468        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 470         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 469        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]              |
| 471         | Chevery (Cross River) - Wharf          | 470        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 472         | Chevery (Cross River) - Launching Ramp | 471        | Chevery (Rivière Cross) - Quai               |
| 473         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]          | 472        | Chevery (Rivière Cross) - Rampe de lancement |
| 474         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 473        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]               |
| 475         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 474        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                 |
| 476         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 475        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 477         | Cloridorme                             | 476        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]              |
| 478         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 477        | Cloridorme                                   |
| 479         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 478        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 480         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 479        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                 |
| 481         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         | 480        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 482 and 483 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 481        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]              |
| 484         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 482 et 483 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 485         | Deschaillons                           | 484        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                 |
| 486         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 485        | Deschaillons                                 |
| 487         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           |            |  |



| Item        | Name or Location of Harbour                   | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé       |
|-------------|---|------------|--|
| 488 to 490  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                | 486        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]              |
| 491         | Étang-du-Nord (also known as L'Étang-du-Nord) | 487        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 492         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                  | 488 à 490  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 493         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                | 491        | Étang-du-Nord (aussi appelé L'Étang-du-Nord) |
| 494         | Fatima (de l'Hôpital Cove)                    | 492        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 495         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                | 493        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]              |
| 496 and 497 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]                   | 494        | Fatima (Anse de l'Hôpital)                   |
| 498         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                  | 495        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]              |
| 499         | Gascons (Anse à la Barbe)                     | 496 et 497 | [Abrogés, DORS/97-87, art. 1]                |
| 500         | Gascons (Chapados Brook)                      | 498        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 501         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                | 499        | Gascons (Anse à la Barbe)                    |
| 502         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                  | 500        | Gascons (Ruisseau Chapados)                  |
| 503         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                | 501        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]              |
| 504         | Grand-Mère                                    | 502        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 505         | Grande Entrée                                 | 503        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]              |
| 506         | Grande-Rivière - Harbour                      | 504        | Grand-Mère                                   |
| 507         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]                | 505        | Grande Entrée                                |
| 508         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]                | 506        | Grande-Rivière - Havre                       |
| 509 and 510 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                | 507        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]              |
| 511 and 512 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]                   | 508        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]              |
| 513         | Grosse-Île (Cape du Dauphin)                  | 509 et 510 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 514         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                  | 511 et 512 | [Abrogés, DORS/97-87, art. 1]                |
| 515         | Harrington Harbour                            | 513        | Grosse-Île (Cap du Dauphin)                  |
| 516         | Havre-Aubert - Inshore fishing facilities     | 514        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 517         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                | 515        | Harrington Harbour                           |
| 518         | Havre-Saint-Pierre                            | 516        | Havre-Aubert - Installation de pêche côtière |
| 519         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]                   | 517        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]              |
| 520 and 521 | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                | 518        | Havre-Saint-Pierre                           |
| 522         | Brion Island (also known as Île Brion)        | 519        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                 |
| 523         | L'Île-d'Entrée (aussi known as Île d'Entrée)  | 520 et 521 | [Abrogés, DORS/2006-118, art. 1]             |
| 524         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                | 522        | Île Brion (aussi appelée Brion Island)       |

| Item        | Name or Location of Harbour        | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé      |
|-------------|------------------------------------|------------|---|
| 525         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 523        | Île-d'Entrée (aussi appelée L'Île-d'Entrée) |
| 526         | Kegaska - East Haul-out            | 524        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]             |
| 527         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]        | 525        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]               |
| 528         | Kegaska - Landing Wharf            | 526        | Kegaska - Cale de halage est                |
| 529         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 527        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                |
| 530         | L'Anse-à-Beaufils                  | 528        | Kegaska - Quai débarcadère                  |
| 531         | L'Anse-à-Brillant                  | 529        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]               |
| 532         | L'Anse-à-Valleau                   | 530        | L'Anse-à-Beaufils                           |
| 533         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]     | 531        | L'Anse-à-Brillant                           |
| 534 and 535 | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]     | 532        | L'Anse-à-Valleau                            |
| 536         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 533        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]             |
| 537         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 534 et 535 | [Abrogés, DORS/2006-118, art. 1]            |
| 538         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 536        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 539         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]     | 537        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]              |
| 540         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 538        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 541         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 539        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]             |
| 542         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 540        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]               |
| 543         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]        | 541        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 544 and 545 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 542        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]               |
| 546         | La Tabatière — Fishermen's Section | 543        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                |
| 547         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 544 et 545 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]              |
| 548         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]     | 546        | La Tabatière - Section des pêcheurs         |
| 549         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 547        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 550         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]     | 548        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]             |
| 551 to 553  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 549        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 554         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]        | 550        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]             |
| 555         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]     | 551 à 553  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]              |
| 556 and 557 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]        | 554        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                |
| 558         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 555        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]             |
| 559         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 556 et 557 | [Abrogés, DORS/97-87, art. 1]               |
| 560         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 558        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]               |
| 561         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]     | 559        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]              |

| Item        | Name or Location of Harbour              | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé     |
|-------------|--|------------|--|
| 562         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 560        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]              |
| 563         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 561        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]            |
| 564         | Laniel (Kipawa Lake)                     | 562        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]            |
| 565 to 567  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 563        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]              |
| 568         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]              | 564        | Laniel (Lac Kipawa)                        |
| 569         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 565 à 567  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]           |
| 570         | Les Escoumins (Basques)                  | 568        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]               |
| 571         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]              | 569        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]            |
| 572         | Les Méchins – Fishermen’s Wharf          | 570        | Les Escoumins (Basques)                    |
| 573         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]              | 571        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]               |
| 574         | Les Méchins (Little)                     | 572        | Les Méchins - Quai des pêcheurs            |
| 575         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]            | 573        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]               |
| 576         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 574        | Les Méchins (Petits)                       |
| 577         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]              | 575        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]             |
| 578         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 576        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]              |
| 579         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]              | 577        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]               |
| 580 to 582  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 578        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]              |
| 583 and 584 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]            | 579        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]               |
| 585         | Mal-Bay (St. Georges)                    | 580 à 582  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]             |
| 586 and 587 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]              | 583 et 584 | [Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]            |
| 588         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 585        | Mal-Bay (St-Georges)                       |
| 589         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]              | 586 et 587 | [Abrogés, DORS/97-87, art. 1]              |
| 590         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 588        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]            |
| 591         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]           | 589        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]               |
| 592         | Matane (New Harbour) – Fishermen’s Wharf | 590        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]              |
| 593 and 594 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 591        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]            |
| 595         | Middle Bay                               | 592        | Matane (Nouveau havre) - Quai des pêcheurs |
| 596         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]           | 593 et 594 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]             |
| 597         | Millerand                                | 595        | Middle Bay                                 |
| 598         | Mingan                                   | 596        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]            |
| 599 and 600 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 597        | Millerand                                  |
| 601         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]           |            |  |

| Item        | Name or Location of Harbour      | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|-------------|----------------------------------|------------|--|
| 602         | Mont-Louis West                  | 598        | Mingan                                 |
| 603         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 599 et 600 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 604         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]    | 601        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 605         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]      | 602        | Mont-Louis Ouest                       |
| 606         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 603        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 607         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]   | 604        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 608         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]    | 605        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 609         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]   | 606        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 610         | Newport (Islets)                 | 607        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 611         | Newport (Point)                  | 608        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 612         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]      | 609        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 613         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 610        | Newport (Îlots)                        |
| 614         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]      | 611        | Newport (Pointe)                       |
| 615         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 612        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 616         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]      | 613        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 617 to 619  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 614        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 620         | Notre-Dame-de-l'Îsle-Verte East  | 615        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 621         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]   | 616        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 622         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]   | 617 à 619  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 623         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]      | 620        | Notre-Dame-de-l'Îsle-Verte Est         |
| 624         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]   | 621        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 625         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]      | 622        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 626         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 623        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 627 and 628 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]      | 624        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 629         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 625        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 630         | Oka                              | 626        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 631         | Old Fort Bay — Fishermen's Wharf | 627 et 628 | [Abrogés, DORS/97-87, art. 1]          |
| 632         | Old-Harry                        | 629        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 633         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]      | 630        | Oka                                    |
| 634         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 631        | Old Fort Bay - Quai des pêcheurs       |
| 635 and 636 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 632        | Old-Harry                              |
|             |                                  | 633        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |

| Item        | Name or Location of Harbour               | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé       |
|-------------|---|------------|--|
| 637         | Paspébiac — Fishermen’s Wharf and Landing | 634        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 638         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]            | 635 et 636 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 639         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]               | 637        | Paspébiac - Quai des pêcheurs et débarcadère |
| 640 and 641 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]             | 638        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]              |
| 642         | Petite-Vallée                             | 639        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                 |
| 643         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]              | 640 et 641 | [Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]              |
| 644         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]               | 642        | Petite-Vallée                                |
| 645         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]            | 643        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                |
| 646         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]               | 644        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                 |
| 647         | Pointe-aux-Loups                          | 645        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]              |
| 648         | Pointe-Basse                              | 646        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                 |
| 649         | Pointe-Fortune                            | 647        | Pointe-aux-Loups                             |
| 650         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]            | 648        | Pointe-Basse                                 |
| 651         | Port-Cartier (des Rochers River)          | 649        | Pointe-Fortune                               |
| 652         | Port-Daniel-Est (à Bona)                  | 650        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]              |
| 653         | Port-Daniel-Ouest (Marcil’s Lane)         | 651        | Port-Cartier (Rivière des Rochers)           |
| 654         | Port-St-François                          | 652        | Port-Daniel-Est (à Bona)                     |
| 655 to 657  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]              | 653        | Port-Daniel-Ouest (Marcil’s Lane)            |
| 658         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]             | 654        | Port-St-François                             |
| 659 and 660 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]              | 655 à 657  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]               |
| 661 and 662 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]            | 658        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]               |
| 663         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]             | 659 et 660 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]               |
| 664         | Rimouski-East — Multi-Purpose Harbour     | 661 et 662 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 665         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]            | 663        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]               |
| 666         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]            | 664        | Rimouski-Est - Havre à vocations multiples   |
| 667         | River au Tonnerre (River)                 | 665        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]              |
| 668 and 669 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]              | 666        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]              |
| 670         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]               | 667        | Rivière au Tonnerre (Rivière)                |
| 671         | Madeleine River (Cape à l’Ours)           | 668 et 669 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]               |
| 672         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]             | 670        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                 |
| 673         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]              | 671        | Rivière Madeleine (Cap à l’Ours)             |

| Item        | Name or Location of Harbour            | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|-------------|--|------------|--|
| 674         | Rivière-St-Paul (Chevalier Bay)        | 672        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 675         | Rivière-St-Paul (des Esquimaux Island) | 673        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 676         | Rivière-St-Paul (Village)              | 674        | Rivière St-Paul (Baie Chevalier)       |
| 677         | Rivière-au-Renard                      | 675        | Rivière St-Paul (Île des Esquimaux)    |
| 678         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 676        | Rivière St-Paul (Village)              |
| 679         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 677        | Rivière-au-Renard                      |
| 680         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         | 678        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 681         | Ruisseau-Leblanc                       | 679        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 682         | Salmon Bay                             | 680        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 683         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 681        | Ruisseau-Leblanc                       |
| 684         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         | 682        | Salmon Bay                             |
| 685 to 687  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 683        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 688         | Sept-Îles (Bunge Park)                 | 684        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 689         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 685 à 687  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 690         | Sept-Îles — Old Wharf                  | 688        | Sept-Îles (Parc Bunge)                 |
| 691         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 689        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 692         | Shigawake                              | 690        | Sept-Îles - Vieux quai                 |
| 693         | Sillery                                | 691        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 694         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 692        | Shigawake                              |
| 695         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 693        | Sillery                                |
| 696 and 697 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 694        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 698         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 695        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 699 and 700 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 696 et 697 | [Abrogés, DORS/97-87, art. 1]          |
| 701         | St-Antoine-de-Tilly (Les Fonds)        | 698        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 702         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]          | 699 et 700 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 703         | St-Augustin (River)                    | 701        | St-Antoine-de-Tilly (Les Fonds)        |
| 704         | St-Barthélemy                          | 702        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 705         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 703        | St-Augustin (Rivière)                  |
| 706         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]          | 704        | St-Barthélemy                          |
| 707         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 705        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 708         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 706        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 709         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 707        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |

| Item        | Name or Location of Harbour               | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|-------------|---|------------|--|
| 710         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]              | 708        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 711         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]               | 709        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 712         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]             | 710        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 713         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]               | 711        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 714         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]             | 712        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 715         | St-Godefroi                               | 713        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 716 and 717 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]              | 714        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 718         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]            | 715        | St-Godefroi                            |
| 719         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]               | 716 et 717 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 720 and 721 | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]            | 718        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 722         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]            | 719        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 723 to 726  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]              | 720 et 721 | [Abrogés, DORS/2006-118, art. 1]       |
| 727         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]             | 722        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 728         | St-Paul (Île aux Noix)                    | 723 à 726  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 729         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]              | 727        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 730         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]            | 728        | St-Paul (Île aux Noix)                 |
| 731         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]              | 729        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 732         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]               | 730        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 733         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]            | 731        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 734 to 736  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]              | 732        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 737         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]               | 733        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 737.1       | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]            | 734 à 736  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 738         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]               | 737        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 739         | Ste-Anne-de-Sorel                         | 737.1      | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 740         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]            | 738        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 741         | Ste-Anne-des-Monts – Multipurpose Harbour | 739        | Ste-Anne-de-Sorel                      |
| 742         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]            | 740        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 743         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]              | 741        | Ste-Anne-des-Monts - Havre polyvalent  |
| 744         | Ste-Félicité (à la Croix Cove)            | 742        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 745         | Ste-Félicité (Village)                    | 743        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 746         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]            | 744        | Ste-Félicité (Anse à la Croix)         |
|             |   | 745        | Ste-Félicité (Village)                 |

| Item        | Name or Location of Harbour                | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé    |
|-------------|--|------------|---|
| 747         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]             | 746        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]           |
| 748         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]               | 747        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]           |
| 749         | Ste-Thérèse-de-Gaspé (Petite Rivière East) | 748        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]             |
| 750         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]               | 749        | Ste-Thérèse-de-Gaspé (Petite Rivière Est) |
| 751         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]                | 750        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]             |
| 752         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]               | 751        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]              |
| 753         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]                | 752        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]             |
| 754         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]               | 753        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]              |
| 754.1       | Tête-à-la-Baleine (Fishermen's Wharf)      | 754        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]             |
| 755         | Tourelles (St-Joachim)                     | 754.1      | Tête-à-la-Baleine (Quai des pêcheurs)     |
| 756         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]             | 755        | Tourelles (St-Joachim)                    |
| 757         | Trois-Pistoles (City)                      | 756        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]           |
| 758         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]               | 757        | Trois-Pistoles (Ville)                    |
| 759 and 760 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]             | 758        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]             |
| 761 to 763  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]               | 759 et 760 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]          |
| 764         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]             | 761 à 763  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]            |
| 765 and 766 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]               | 764        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]           |
| 767         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]             | 765 et 766 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]            |
| 768         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]              | 767        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]           |
| 769         | Verchères                                  | 768        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]            |
| 770 to 773  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]               | 769        | Verchères                                 |
| 774         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]                | 770 à 773  | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]            |
| 775         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]              | 774        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]              |
|             | NOVA SCOTIA                                | 775        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]            |
| 776         | Abbotts Harbour                            |            | NOUVELLE-ÉCOSSE                           |
| 777         | Advocate                                   | 776        | Havre Abbotts                             |
| 778         | Alder Point                                | 777        | Advocate                                  |
| 779 to 781  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]             | 778        | Pointe Alder                              |
| 782         | Arisaig                                    | 779 à 781  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]          |
| 783         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]             | 782        | Arisaig                                   |
| 784         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]             | 783        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]           |
| 785         | Aulds Cove                                 | 784        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]           |



| Item        | Name or Location of Harbour            | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé             |
|-------------|--|------------|--|
| 786         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 785        | Aulds Cove   |
| 787         | Baileys Brook (Lismore)                | 786        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                    |
| 788         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 787        | Baileys Brook (Lismore)                            |
| 789         | Ballantynes Cove (McNair's Cove)       | 788        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                    |
| 790 and 791 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 789        | Ballantynes Cove (Anse McNair's)                   |
| 792         | Barrios Beach (Tracadie)               | 790 et 791 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]                   |
| 793         | Battery Point (Victoria Beach)         | 792        | Barrios Beach (Tracadie)                           |
| 794         | Bay St. Lawrence                       | 793        | Pointe Battery (Plage Victoria)                    |
| 795         | Bayfield (Pomquet Point)               | 794        | Bay St. Lawrence                                   |
| 796         | Bayport                                | 795        | Bayfield (Pointe Pomquet)                          |
| 797         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 796        | Bayport  |
| 798         | Bear Point                             | 797        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                       |
| 799         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 798        | Bear Point   |
| 800         | Big Bras D'Or                          | 799        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                      |
| 801         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         | 800        | Big Bras D'Or                                      |
| 802         | Big Tancook Island                     | 801        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]                    |
| 803         | Blandford (Shoal Cove)                 | 802        | Île Big Tancook                                    |
| 804         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]          | 803        | Blandford (Anse Shoal)                             |
| 805 and 806 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 804        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                     |
| 807         | Broad Cove                             | 805 et 806 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]                   |
| 808         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         | 807        | Broad Cove   |
| 809         | Brooklyn - Fishermen's Wharf, Skidway  | 808        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]                    |
| 810         | Bush Island                            | 809        | Brooklyn - Quai des pêcheurs et voie de glissement |
| 811         | Camp Cove (Lower Argyle)               | 810        | Île Bush   |
| 812         | Canada Creek                           | 811        | Anse Camp (Lower Argyle)                           |
| 813         | Canso                                  | 812        | Canada Creek                                       |
| 814         | Cape John                              | 813        | Canso  |
| 815         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 814        | Cape John  |
| 816         | Cape St. Marys                         | 815        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                       |
| 817         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]         | 816        | Cape St-Marys                                      |
| 818         | Caribou Ferry - Fishermen's Facilities | 817        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                    |
| 819         | Carters Point (Murphy Cove)            |            |  |

| Item        | Name or Location of Harbour              | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé      |
|-------------|--|------------|---|
| 820         | Central Port Mouton - Fishermen's Wharf  | 818        | Caribou Ferry - Installations pour pêcheurs |
| 821         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 819        | Pointe Carters (Murphy Cove)                |
| 822         | Centreville (Trout Cove)                 | 820        | Central Port Mouton - Quai des pêcheurs     |
| 823 and 824 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 821        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 825         | Chebogue (Town Point Hill)               | 822        | Centreville (Trout Cove)                    |
| 826         | Chegoggin (Pembroke Dyke Channel)        | 823 et 824 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]            |
| 827         | Chegoggin Point                          | 825        | Chebogue (Colline Town Point)               |
| 828 and 829 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 826        | Chegoggin (Chenal Pembroke Dyke)            |
| 830         | Chéticamp (La Digue)                     | 827        | Pointe Chegoggin                            |
| 831         | Chéticamp - Town Wharf                   | 828 et 829 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]            |
| 832         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]           | 830        | Chéticamp (La Digue)                        |
| 833         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 831        | Chéticamp - Quai du village                 |
| 834         | Clark's Harbour                          | 832        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]             |
| 835         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 833        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 836         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]           | 834        | Clark's Harbour                             |
| 837         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 835        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 838         | Coopers Point                            | 836        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]             |
| 839         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]           | 837        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 840         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 838        | Pointe Coopers                              |
| 841         | Cribbons Point                           | 839        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]             |
| 842         | Cripple Creek                            | 840        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 843         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]           | 841        | Cribbons Point                              |
| 844 and 845 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 842        | Cripple Creek                               |
| 846         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 843        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]             |
| 847         | Delaps Cove                              | 844 et 845 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]              |
| 848         | Dennis Point (Lower West Pubnico)        | 846        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]             |
| 849         | Dingwall                                 | 847        | Delaps Cove                                 |
| 850         | Dover (previously known as Little Dover) | 848        | Pointe Dennis (Lower West Pubnico)          |
| 851         | Drum Head                                | 849        | Dingwall                                    |
| 852         | Dublin Shore                             | 850        | Dover (anciennement appelé Little Dover)    |
| 853         | East Chezzetcook                         | 851        | Drum Head                                   |
| 854         | East Dover                               | 852        | Dublin Shore                                |

| Item       | Name or Location of Harbour                            | Article   | Nom du port ou du lieu où il est situé                 |
|------------|--|-----------|--|
| 855        | East Ferry   | 853       | East Chezzetcook                                       |
| 856 to 858 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                         | 854       | East Dover   |
| 859        | East Side Port L'Hebert (East Port L'Hebert)           | 855       | East Ferry   |
| 860        | Eastern Passage  | 856 à 858 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]                       |
| 861 to 864 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                         | 859       | East Side Port L'Hebert (Port L'Hebert est)            |
| 865        | Falls Point  | 860       | Eastern Passage  |
| 866        | Feltzen South  | 861 à 864 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]                       |
| 867        | Finlay Point   | 865       | Pointe Falls   |
| 868        | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                         | 866       | Feltzen South  |
| 869        | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]                         | 867       | Pointe Finlay  |
| 870        | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]                         | 868       | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                        |
| 871        | Forbes Point   | 869       | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                        |
| 872        | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                         | 870       | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                        |
| 873        | Fox Point  | 871       | Forbes Point   |
| 874        | Freeport - Fish Point Wharf                            | 872       | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                        |
| 875        | Freeport (Northeast Cove)                              | 873       | Fox Point  |
| 876        | Freeport (South Cove)                                  | 874       | Freeport - Quai de Fish Point                          |
| 877        | Gabarus  | 875       | Freeport (Anse Northeast)                              |
| 878        | Gammons Creek (previously known as John Voglers Shore) | 876       | Freeport (Anse South)                                  |
| 879        | Glance Bay   | 877       | Gabarus  |
| 880        | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                           | 878       | Gammons Creek (anciennement appelé John Voglers Shore) |
| 881        | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]                            | 879       | Glance Bay   |
| 882        | Grand Étang  | 880       | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                          |
| 883        | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                         | 881       | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                           |
| 884        | Gunning Cove   | 882       | Grand Étang  |
| 885        | Half Island Cove                                       | 883       | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                        |
| 886        | Halls Harbour  | 884       | Gunning Cove   |
| 887        | Hampton  | 885       | Half Island Cove                                       |
| 888        | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                         | 886       | Halls Harbour  |
| 889        | Havre Boucher  | 887       | Hampton  |
| 890        | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                         | 888       | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                        |

| Item        | Name or Location of Harbour     | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|-------------|---------------------------------|------------|--|
| 891         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]  | 889        | Havre Boucher                          |
| 892         | Hunts Point                     | 890        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 893         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]  | 891        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 894         | Indian Point                    | 892        | Hunts Point                            |
| 895         | Ingomar (Black Point)           | 893        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 896         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]   | 894        | Indian Point                           |
| 897         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]  | 895        | Ingomar (Pointe Black)                 |
| 898         | Ingonish Ferry (South Ingonish) | 896        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 899         | Inverness (Mclsaac Pond)        | 897        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 900         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]     | 898        | Ingonish Ferry (Ingonish sud)          |
| 901 and 902 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]  | 899        | Inverness (Étang Mclsaac)              |
| 903         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]  | 900        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 904         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]  | 901 et 902 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 905         | Jones Harbour                   | 903        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 906         | Judique (Anse Baxters)          | 904        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 907         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]  | 905        | Havre Jones                            |
| 908         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]  | 906        | Judique (Anse Baxters)                 |
| 909         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]    | 907        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 910         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]  | 908        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 911         | Kraut Point (Riverport)         | 909        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 912         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]  | 910        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 913         | Larrys River                    | 911        | Pointe Kraut (Riverport)               |
| 914         | Ledge Harbour                   | 912        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 915         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]   | 913        | Larrys River                           |
| 916         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]  | 914        | Havre Ledge                            |
| 917         | Little Anse                     | 915        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 918         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]    | 916        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 919         | Little Harbour (Cherry Hill)    | 917        | Little Anse                            |
| 920         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]    | 918        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 921         | Little Harbour (Halifax County) | 919        | Little Harbour (Cherry Hill)           |
| 922         | Little Harbour (L'Ardoise)      | 920        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 923         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]  | 921        | Little Harbour (Comté d'Halifax)       |

| Item | Name or Location of Harbour            | Article | Nom du port ou du lieu où il est situé  |
|------|--|---------|---|
| 924  | Little Harbour (Shelburne County)      | 922     | Little Harbour (L'Ardoise)              |
| 925  | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         | 923     | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]         |
| 926  | Little Judique Ponds                   | 924     | Little Harbour (Comté de Shelburne)     |
| 927  | Little Liscomb                         | 925     | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]         |
| 928  | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 926     | Little Judique Ponds                    |
| 929  | Little River (Digby County)            | 927     | Little Liscomb                          |
| 930  | Little River (Victoria County)         | 928     | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]            |
| 931  | Little River Harbour (Yarmouth County) | 929     | Little River (Comté de Digby)           |
| 932  | Little Tancook                         | 930     | Little River (Comté de Victoria)        |
| 933  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 931     | Havre Little River (Comté de Yarmouth)  |
| 934  | Livingstone Cove                       | 932     | Little Tancook                          |
| 935  | Lockeport                              | 933     | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]           |
| 936  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 934     | Livingstone Cove                        |
| 937  | Long Cove (Medway)                     | 935     | Lockeport                               |
| 938  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]         | 936     | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]         |
| 939  | Louisbourg                             | 937     | Anse Long (Medway)                      |
| 940  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 938     | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]         |
| 941  | Lower East Pubnico                     | 939     | Louisbourg                              |
| 942  | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]            | 940     | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]           |
| 943  | Lower Jordan Bay                       | 941     | Lower East Pubnico                      |
| 944  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 942     | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]            |
| 945  | Lower Prospect                         | 943     | Lower Jordan Bay                        |
| 946  | Lower Sandy Point                      | 944     | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]           |
| 947  | Lower Wedgeport - Tuna Wharf           | 945     | Lower Prospect                          |
| 948  | Lower Woods Harbour                    | 946     | Lower Sandy Point                       |
| 949  | Lunenburg - Fishermen's Wharf          | 947     | Lower Wedgeport - Quai de pêche du thon |
| 950  | Lunenburg - Railway Wharf              | 948     | Lower Woods Harbour                     |
| 951  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 949     | Lunenburg - Quai des pêcheurs           |
| 952  | Mabou Harbour                          | 950     | Lunenburg - Quai du chemin de fer       |
| 953  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 951     | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]           |
| 954  | Ingonish (MacLeods Point)              | 952     | Mabou Harbour                           |
| 955  | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 953     | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]           |

| Item        | Name or Location of Harbour      | Article    | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|-------------|----------------------------------|------------|--|
| 956         | Main-à-Dieu                      | 954        | Ingonish (Pointe MacLeods)             |
| 957         | Malagash                         | 955        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 958         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 956        | Main-à-Dieu                            |
| 959         | Margaree Harbour (Belle Côte)    | 957        | Malagash                               |
| 960         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 958        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 961         | Marie Joseph                     | 959        | Margaree Harbour (Belle Côte)          |
| 962         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 960        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 963         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]      | 961        | Marie Joseph                           |
| 964         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 962        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 965         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 963        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 966         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]      | 964        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 967         | Meteghan                         | 965        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 968         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]   | 966        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 969         | Middle Point Cove                | 967        | Meteghan                               |
| 970         | Mill Cove                        | 968        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 971         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 969        | Anse Middle Point                      |
| 972         | Moose Harbour                    | 970        | Mill Cove                              |
| 973         | Morris Island                    | 971        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 974         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]      | 972        | Moose Harbour                          |
| 975         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 973        | Morris Island                          |
| 976         | Murphys Pond                     | 974        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 977         | Neils Harbour                    | 975        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 978 and 979 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 976        | Étang Murphys                          |
| 980         | New Harbour (Guysborough County) | 977        | Neils Harbour                          |
| 981         | New Harbour (Lunenburg County)   | 978 et 979 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 982         | New Haven                        | 980        | New Harbour (Comté de Guysborough)     |
| 983         | New Waterford                    | 981        | New Harbour (Comté de Lunenburg)       |
| 984         | Newellton                        | 982        | New Haven                              |
| 985         | North Sydney - Ballast Grounds   | 983        | New Waterford                          |
| 986         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 984        | Newellton                              |
| 987         | Northport                        | 985        | North Sydney - Dépôt de lest           |
| 988         | Northwest Cove                   | 986        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |

| Item          | Name or Location of Harbour    | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|---------------|--------------------------------|--------------|--|
| 989           | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 987          | Northport                              |
| 990 and 991   | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 988          | Northwest Cove                         |
| 992           | Owls Head                      | 989          | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 993           | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 990 et 991   | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 994           | Parkers Cove                   | 992          | Cap Owls                               |
| 995           | Peggys Cove                    | 993          | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 996           | Pereaux (Delhaven)             | 994          | Parkers Cove                           |
| 997           | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 995          | Peggys Cove                            |
| 998           | Petit-de-Grat                  | 996          | Pereaux (Delhaven)                     |
| 999           | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 997          | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1000          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 998          | Petit-de-Grat                          |
| 1001          | Pictou Island                  | 999          | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1002          | Pictou Landing                 | 1000         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1003          | Pinkneys Point                 | 1001         | Haut Whitehead                         |
| 1004          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1002         | Pictou Landing                         |
| 1005          | Pleasant Bay                   | 1003         | Pinkneys Point                         |
| 1006          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1004         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1007          | Point Aconi (McCreadyville)    | 1005         | Pleasant Bay                           |
| 1008          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1006         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1009          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1007         | Pointe Aconi (McCreadyville)           |
| 1010          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 1008         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1011          | Port Bickerton East            | 1009         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1012          | Port Bickerton West            | 1010         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1013          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1011         | Port Bickerton Est                     |
| 1014          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1012         | Port Bickerton Ouest                   |
| 1015          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 1013         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1016 and 1017 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1014         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1018          | Port La Tour                   | 1015         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1019          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1016 et 1017 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 1020          | Port Maitland                  | 1018         | Port La Tour                           |
| 1021          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 1019         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1022          | Port Medway                    | 1020         | Port Maitland                          |

| Item          | Name or Location of Harbour    | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|---------------|--------------------------------|--------------|--|
| 1023          | Port Morien                    | 1021         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1024          | Port Mouton                    | 1022         | Port Medway                            |
| 1025          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1023         | Port Morien                            |
| 1026          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1024         | Port Mouton                            |
| 1027          | Portuguese Cove                | 1025         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1028          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 1026         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1029          | Pugwash                        | 1027         | Portuguese Cove                        |
| 1030          | Queensport                     | 1028         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1031          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1029         | Pugwash                                |
| 1032          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1030         | Queensport                             |
| 1033          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1031         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1034          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1032         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1035          | Sambro                         | 1033         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1036          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1034         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1037          | Sandford                       | 1035         | Sambro                                 |
| 1038          | Sandy Cove East                | 1036         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1039          | Sandy Cove West                | 1037         | Sandford                               |
| 1040          | Saulnierville                  | 1038         | Sandy Cove Est                         |
| 1041          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1039         | Sandy Cove Ouest                       |
| 1042          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 1040         | Saulnierville                          |
| 1043          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1041         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1044          | Seal Harbour                   | 1042         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1045 and 1046 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1043         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1047          | Shad Bay                       | 1044         | Seal Harbour                           |
| 1048          | Shag Harbour                   | 1045 et 1046 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 1049          | Shag Harbour (Prospect Point)  | 1047         | Shad Bay                               |
| 1049.1        | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 1048         | Shag Harbour                           |
| 1050          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1049         | Shag Harbour (Pointe Prospect)         |
| 1051          | Skidders Cove                  | 1049.1       | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1052          | Sluice Point                   | 1050         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1053          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 1051         | Anse Skidders                          |
| 1054          | Smithsville                    | 1052         | Sluice Point                           |



| Item          | Name or Location of Harbour    | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|---------------|--------------------------------|--------------|--|
| 1055          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1053         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1056          | Sonora                         | 1054         | Smithsville                            |
| 1057          | South Bar                      | 1055         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1058          | South Side                     | 1056         | Sonora                                 |
| 1059 and 1060 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1057         | South Bar                              |
| 1061          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1058         | South Side                             |
| 1062 and 1063 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1059 et 1060 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 1064          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1061         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1065          | Stoney Island                  | 1062 et 1063 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 1066          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1064         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1067          | Surettes Island (The Tittle)   | 1065         | Stoney Island                          |
| 1068          | Swims Point                    | 1066         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1069          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1067         | Surettes Island (The Tittle (chenal))  |
| 1070          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 1068         | Pointe Swims                           |
| 1071          | Terence Bay                    | 1069         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1072          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1070         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1073          | Three Fathom Harbour           | 1071         | Terence Bay                            |
| 1074          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1072         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1075          | Tiverton - Fishermen's Wharf   | 1073         | Three Fathom Harbour                   |
| 1076          | Toney River                    | 1074         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1077          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1075         | Tiverton - Quai des pêcheurs           |
| 1078          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1076         | Toney River                            |
| 1079          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 1077         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1080          | Upper Port La Tour             | 1078         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1081 and 1082 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1079         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1083          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 1080         | Haut Port La Tour                      |
| 1084          | Voglers Cove West              | 1081 et 1082 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 1085          | Wallace                        | 1083         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1086          | Wedge Point (Wedgeport)        | 1084         | Voglers Cove Ouest                     |
| 1087          | West Arichat                   | 1085         | Wallace                                |
| 1088          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1086         | Pointe Wedge (Wedgeport)               |
| 1089          | West Berlin                    | 1087         | West Arichat                           |

| Item          | Name or Location of Harbour                                    | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé                        |
|---------------|--|--------------|---|
| 1090          | West Dover   | 1088         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                               |
| 1091          | West Green Harbour   | 1089         | West Berlin   |
| 1092          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                                 | 1090         | West Dover  |
| 1093          | West Head  | 1091         | West Green Harbour  |
| 1094          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                                 | 1092         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                               |
| 1095 and 1096 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                                 | 1093         | West Head   |
| 1097          | Westport - Ferry Wharf   | 1094         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]                               |
| 1098          | Westport (Irishtown)   | 1095 et 1096 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]                              |
| 1099          | Whale Cove   | 1097         | Westport - Quai du traversier                                 |
| 1100          | White Point  | 1098         | Westport (Irishtown)  |
| 1101          | Upper Whitehead  | 1099         | Anse Whale  |
| 1102 and 1103 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                                   | 1100         | White Point   |
| 1104          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]                                    | 1101         | Haut Whitehead  |
| 1105          | Yarmouth Bar   | 1102 et 1103 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]                                |
|               | NEW BRUNSWICK  | 1104         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                                  |
| 1106          | Alma   | 1105         | Yarmouth Bar  |
| 1107          | Anse-Bleue   |              | NOUVEAU-BRUNSWICK   |
| 1108          | Back Bay   | 1106         | Alma  |
| 1109          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                                 | 1107         | Anse-Bleue  |
| 1110          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                                 | 1108         | Back Bay  |
| 1111          | Barre-de-Cocagne (also known as Bar-de-Cocagne) (Cormierville) | 1109         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]                               |
| 1112          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]                                    | 1110         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                               |
| 1113          | Bas-Caraquet   | 1111         | Barre-de-Cocagne (aussi appelé Bar-de-Cocagne) (Cormierville) |
| 1114          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                                 | 1112         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                                  |
| 1115          | Bas-Neguac (also known as Lower Neguac)                        | 1113         | Bas-Caraquet  |
| 1116          | Bay du Vin   | 1114         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]                               |
| 1117          | Beaver Harbour   | 1115         | Bas-Neguac (aussi appelé Lower Neguac)                        |
| 1118 to 1120  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                                 | 1116         | Bay du Vin  |
| 1121          | Black River  | 1117         | Beaver Harbour  |
| 1122          | Blacks Harbour - Old and New Fishermen's Wharf                 | 1118 à 1120  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]                              |
| 1123          | Botsford (Murray Corner)                                       | 1121         | Black River   |

| Item          | Name or Location of Harbour              | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé                |
|---------------|--|--------------|---|
| 1124          | Boynes Cove                              | 1122         | Blacks Harbour - Vieux et nouveaux quais des pêcheurs |
| 1125          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 1123         | Botsford (Murray Corner)                              |
| 1126          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]           | 1124         | Boynes Cove   |
| 1127          | Burnt Church                             | 1125         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                       |
| 1128 and 1129 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 1126         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                       |
| 1130 and 1131 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 1127         | Burnt Church  |
| 1132          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 1128 et 1129 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]                      |
| 1133          | Cap-Lumière (Richibucto Cape)            | 1130 et 1131 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]                        |
| 1134          | Cap-de-Saint-Louis                       | 1132         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                       |
| 1135          | Cap-des-Caissie                          | 1133         | Cap-Lumière (Richibucto Cape)                         |
| 1136          | Cap-Pelé                                 | 1134         | Cap-de-Saint-Louis                                    |
| 1137          | Cape Tormentine - Fishermen's Facilities | 1135         | Cap-des-Caissie                                       |
| 1138          | Caraquet                                 | 1136         | Cap-Pelé  |
| 1139          | Chance Harbour                           | 1137         | Cape Tormentine - Installations pour pêcheurs         |
| 1140          | Chockpish (Côte-Sainte-Anne)             | 1138         | Caraquet  |
| 1141          | Chocolate Cove                           | 1139         | Chance Harbour  |
| 1142 and 1143 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 1140         | Chockpish (Côte-Sainte-Anne)                          |
| 1144          | Curry Cove                               | 1141         | Chocolate Cove  |
| 1145          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 1142 et 1143 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]                      |
| 1146          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 1144         | Anse Curry  |
| 1147          | Dipper Harbour                           | 1145         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                       |
| 1148          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 1146         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                         |
| 1149          | Escuminac                                | 1147         | Havre Dipper  |
| 1150          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 1148         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                         |
| 1151          | Fairhaven                                | 1149         | Escuminac   |
| 1152          | Five Fathom Hole                         | 1150         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                       |
| 1153          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]             | 1151         | Fairhaven   |
| 1154 and 1155 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 1152         | Five Fathom Hole                                      |
| 1156          | Grande-Anse                              | 1153         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                         |
| 1157          | Gull Cove (Whitehead Island)             | 1154 et 1155 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]                      |
| 1158          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]           | 1156         | Grande-Anse   |
| 1159          | Hardwicke (French River)                 |              |   |

| Item         | Name or Location of Harbour                    | Article     | Nom du port ou du lieu où il est situé         |
|--------------|--|-------------|--|
| 1160         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                 | 1157        | Anse Gull (Île Whitehead)                      |
| 1161         | Head Harbour                                   | 1158        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                |
| 1162         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                 | 1159        | Hardwicke (Rivière French)                     |
| 1163         | Ingalls Head                                   | 1160        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]                |
| 1164         | Jacquet River                                  | 1161        | Havre Head                                     |
| 1165         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                 | 1162        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                |
| 1166         | Lamèque  | 1163        | Ingalls Head                                   |
| 1167         | Le Goulet                                      | 1164        | Jacquet River                                  |
| 1168         | Leonardville                                   | 1165        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                |
| 1169         | Lepreau (Belas Basin)                          | 1166        | Lamèque  |
| 1170         | Les Aboiteaux (Dupuis Corner)                  | 1167        | Le Goulet                                      |
| 1171         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                 | 1168        | Leonardville                                   |
| 1172         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                   | 1169        | Lepreau (Bassin Belas)                         |
| 1173         | Little Dipper Harbour                          | 1170        | Les Aboiteaux (Dupuis Corner)                  |
| 1174         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                 | 1171        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]                |
| 1175         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]                 | 1172        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                  |
| 1176         | Loggicroft (Kouchibouguac) - Fishermen's Wharf | 1173        | Petit havre Dipper                             |
| 1177         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                 | 1174        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]                |
| 1178         | Lords Cove                                     | 1175        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                |
| 1179         | Lorneville                                     | 1176        | Loggicroft (Kouchibouguac) - Quai des pêcheurs |
| 1180         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]                 | 1177        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]                |
| 1181         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                 | 1178        | Lords Cove                                     |
| 1182         | Maces Bay                                      | 1179        | Lorneville                                     |
| 1183         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                 | 1180        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                |
| 1184         | Malloch Beach (North Road)                     | 1181        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                |
| 1185 to 1187 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                 | 1182        | Maces Bay                                      |
| 1188         | McEacherns Point (Wishart Point)               | 1183        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                |
| 1189         | Miller Brook (Salmon Beach)                    | 1184        | Malloch Beach (North Road)                     |
| 1190         | Miscou   | 1185 à 1187 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]               |
| 1191         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                 | 1188        | Pointe McEacherns (Wishart Point)              |
| 1192         | Neguac   | 1189        | Miller Brook (Salmon Beach)                    |

| Item          | Name or Location of Harbour                      | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé          |
|---------------|--|--------------|---|
| 1193          | New Mills  | 1190         | Miscou  |
| 1194          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                     | 1191         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                 |
| 1195          | North Head - Fishermen's Wharf                   | 1192         | Neguac  |
| 1196 and 1197 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                   | 1193         | New Mills                                       |
| 1198          | Petit-Cap  | 1194         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                   |
| 1199          | Petit-Rocher                                     | 1195         | North Head - Quai des pêcheurs                  |
| 1200          | Petit Shippagan (also known as Little Shippagan) | 1196 et 1197 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]                |
| 1201          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                     | 1198         | Petit-Cap                                       |
| 1202          | Pigeon Hill                                      | 1199         | Petit-Rocher                                    |
| 1203 and 1204 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                     | 1200         | Petit Shippagan (aussi appelé Little Shippagan) |
| 1205          | Pointe-Sapin                                     | 1201         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                   |
| 1206          | Pointe-Verte                                     | 1202         | Pigeon Hill                                     |
| 1207 to 1209  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                   | 1203 et 1204 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]                  |
| 1210          | Richardson                                       | 1205         | Pointe-Sapin                                    |
| 1211          | Richibucto                                       | 1206         | Pointe-Verte                                    |
| 1212          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                     | 1207 à 1209  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]                |
| 1213          | Robichaud  | 1210         | Richardson                                      |
| 1214          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                   | 1211         | Richibucto                                      |
| 1215          | Saint-Édouard-de-Kent                            | 1212         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                   |
| 1216          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]                      | 1213         | Robichaud                                       |
| 1217          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                   | 1214         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                 |
| 1218          | Sainte-Marie-Sur-Mer                             | 1215         | Saint-Édouard-de-Kent                           |
| 1219          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                   | 1216         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                    |
| 1220          | Savoy Landing                                    | 1217         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                 |
| 1221          | Seal Cove - Fishermen's Wharves                  | 1218         | Sainte-Marie-Sur-Mer                            |
| 1222          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]                    | 1219         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                 |
| 1223          | Seeleys Cove                                     | 1220         | Savoy Landing                                   |
| 1224 and 1225 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                   | 1221         | Seal Cove - Quais des pêcheurs                  |
| 1226          | Shippagan  | 1222         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                  |
| 1227          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                     | 1223         | Seeleys Cove                                    |
| 1228          | St. Martins                                      | 1224 et 1225 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]                |

| Item          | Name or Location of Harbour      | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|---------------|----------------------------------|--------------|--|
| 1229          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]   | 1226         | Shippagan                              |
| 1230          | St. Thomas                       | 1227         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1231          | Stonehaven                       | 1228         | St. Martins                            |
| 1232          | Stuart Town                      | 1229         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1233          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]      | 1230         | St. Thomas                             |
| 1234          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 1231         | Stonehaven                             |
| 1235          | The Whistle (Whistle Beach)      | 1232         | Stuart Town                            |
| 1236          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]   | 1233         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1237 to 1239  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 1234         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1240          | Val-Comeau                       | 1235         | The Whistle (Plage Whistle)            |
| 1241          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 1236         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1242 and 1243 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 1237 à 1239  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 1244          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]   | 1240         | Val-Comeau                             |
| 1245          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 1241         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1246          | Whale Cove                       | 1242 et 1243 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 1247          | White Head                       | 1244         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1248 to 1250  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 1245         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1251          | Wilsons Beach                    | 1246         | Anse Whale                             |
| 1252          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]   | 1247         | White Head                             |
| 1253          | Woodwards Cove                   | 1248 à 1250  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 1254          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 1251         | Wilsons Beach                          |
| 1255          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 1252         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
|               | MANITOBA                         | 1253         | Woodwards Cove                         |
| 1256          | Amaranth                         | 1254         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1257          | Arnes                            | 1255         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1258          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]    |              | MANITOBA                               |
| 1259          | Balsam Bay                       | 1256         | Amaranth                               |
| 1260          | Berens River (Sigurdsson Island) | 1257         | Arnes                                  |
| 1261          | Berry Bay (Wekusko Lake)         | 1258         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1262          | Big Black River                  | 1259         | Balsam Bay                             |
| 1263          | Buffalo Point                    | 1260         | Berens River (île Sigurdsson)          |
| 1264          | Calders Dock                     | 1261         | Baie Berry (Lac Wekusko)               |

| Item          | Name or Location of Harbour             | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé     |
|---------------|---|--------------|--|
| 1265          | Catfish Creek                           | 1262         | Big Black River                            |
| 1266          | Cormorant Lake                          | 1263         | Pointe Buffalo                             |
| 1267 and 1268 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]           | 1264         | Calders Dock                               |
| 1269          | Dauphin River                           | 1265         | Ruisseau Catfish                           |
| 1270          | Denbeigh Point                          | 1266         | Lac Cormorant                              |
| 1271          | Duck Bay                                | 1267 et 1268 | [Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]            |
| 1272          | Easterville                             | 1269         | Rivière du Dauphin                         |
| 1273          | Emerson                                 | 1270         | Denbeigh Point                             |
| 1274          | George Island                           | 1271         | Duck Bay                                   |
| 1275          | Gimli                                   | 1272         | Easterville                                |
| 1276          | Good Harbour (Pacheta Bay)              | 1273         | Emerson                                    |
| 1276.1        | Goodman's Landing                       | 1274         | Île George                                 |
| 1277          | Grand Rapids Reserve (No 33)            | 1275         | Gimli                                      |
| 1278          | Gull Harbour                            | 1276         | Good Harbour (Baie Pacheta)                |
| 1279          | Hecla                                   | 1276.1       | Goodman's Landing                          |
| 1280          | Herb Lake Post Office (Wekusko Lake)    | 1277         | Réserve Grand Rapids (n° 33)               |
| 1281          | Hnausa                                  | 1278         | Gull Harbour                               |
| 1282          | Killarney                               | 1279         | Hecla                                      |
| 1283          | Lac du Bonnet                           | 1280         | Bureau de poste de Herb Lake (Lac Wekusko) |
| 1284          | Little Grindstone Point                 | 1281         | Hnausa                                     |
| 1285          | Matheson Island                         | 1282         | Killarney                                  |
| 1286          | Matheson Island - Landing               | 1283         | Lac du Bonnet                              |
| 1287          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]           | 1284         | Pointe Little Grindstone                   |
| 1288          | McBeth Point                            | 1285         | Matheson Island                            |
| 1289          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]          | 1286         | Matheson Island - Débarcadère              |
| 1290          | Moose Lake                              | 1287         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]             |
| 1291          | Morris                                  | 1288         | Pointe McBeth                              |
| 1292          | Mossey River                            | 1289         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]            |
| 1293          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]          | 1290         | Moose Lake                                 |
| 1294          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]           | 1291         | Morris                                     |
| 1295          | Pine Dock (Little Bullhead Post Office) | 1292         | Mossey River                               |
| 1296          | Playgreen Point                         | 1293         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]            |

| Item          | Name or Location of Harbour                 | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé              |
|---------------|---|--------------|---|
| 1296.1        | Poplar River                                | 1294         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                      |
| 1297          | Rabbit Point (Princess Harbour Post Office) | 1295         | Pine Dock (Bureau de poste de Little Bullhead)      |
| 1298          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]               | 1296         | Pointe Playgreen                                    |
| 1299          | Riverton                                    | 1296.1       | Poplar River  |
| 1300          | Rossville                                   | 1297         | Pointe Rabbit (Bureau de poste de Princess Harbour) |
| 1301          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]               | 1298         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                      |
| 1302          | St. Jean Baptiste                           | 1299         | Riverton  |
| 1302.1        | Stevenson Island                            | 1300         | Rossville   |
| 1303          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]              | 1301         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                      |
| 1304          | The Pas - Fishermen's Wharf                 | 1302         | St. Jean Baptiste                                   |
| 1305          | Thicket Portage                             | 1302.1       | Île Stevenson                                       |
| 1306          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]              | 1303         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                     |
| 1307          | Victoria Beach                              | 1304         | The Pas - Quai des pêcheurs                         |
| 1308          | Warren Landing                              | 1305         | Thicket Portage                                     |
| 1309          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]               | 1306         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                     |
| 1310          | Whiskey Jack Portage (Kiskittogisu Lake)    | 1307         | Victoria Beach                                      |
| 1311          | Whitefish Point                             | 1308         | Warren Landing                                      |
| 1312          | Winnipeg Beach                              | 1309         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                      |
| 1313          | Winnipegosis                                | 1310         | Portage Whiskey Jack (Lac Kiskittogisu)             |
|               | BRITISH COLUMBIA                            | 1311         | Pointe Whitefish                                    |
| 1314          | Ahousat                                     | 1312         | Winnipeg Beach                                      |
| 1315          | Albion                                      | 1313         | Winnipegosis  |
| 1316          | Alert Bay                                   |              | COLOMBIE-BRITANNIQUE                                |
| 1317          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                | 1314         | Ahousat   |
| 1318          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]               | 1315         | Albion  |
| 1319 and 1320 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                | 1316         | Baie Alert  |
| 1321          | Bamfield West                               | 1317         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                       |
| 1322 to 1324  | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]               | 1318         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                      |
| 1325          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]              | 1319 et 1320 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]                      |
| 1326          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                | 1321         | Bamfield Ouest                                      |
| 1327          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]               | 1322 à 1324  | [Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]                     |
| 1328          | Bella Bella (Martins Cove)                  |              |   |



| Item          | Name or Location of Harbour        | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|---------------|------------------------------------|--------------|--|
| 1329          | Bella Coola                        | 1325         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1330          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 1326         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1331          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1327         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1332          | Bull Harbour (Hope Island)         | 1328         | Bella Bella (Anse Martins)             |
| 1333          | Burgoyne Bay                       | 1329         | Bella Coola                            |
| 1334          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1330         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1335          | Campbell River                     | 1331         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1336          | Campbell River (Discovery Harbour) | 1332         | Havre Bull (Île Hope)                  |
| 1337 and 1338 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 1333         | Baie Burgoyne                          |
| 1339          | Cape Mudge                         | 1334         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1340 to 1342  | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1335         | Campbell River                         |
| 1343          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 1336         | Campbell River (Havre Discovery)       |
| 1344          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 1337 et 1338 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 1345 and 1346 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1339         | Cap Mudge                              |
| 1347          | Comox                              | 1340 à 1342  | [Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]        |
| 1348          | Cortes Bay                         | 1343         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1349          | Courtenay - Slough                 | 1344         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1350          | Cowichan Bay                       | 1345 et 1346 | [Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]        |
| 1351          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1347         | Comox                                  |
| 1352          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 1348         | Cortes Bay                             |
| 1353          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 1349         | Courtenay - Faux chenal                |
| 1354          | Crofton                            | 1350         | Cowichan Bay                           |
| 1355 to 1357  | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1351         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1358          | Deep Bay                           | 1352         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1359          | Degnen Bay                         | 1353         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1360          | Masset (Delkatla Slough)           | 1354         | Crofton                                |
| 1361          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]     | 1355 à 1357  | [Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]        |
| 1362          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]        | 1358         | Deep Bay                               |
| 1363          | Douglas Inlet - Mooring Buoys      | 1359         | Baie Degnen                            |
| 1364 and 1365 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1360         | Masset (Faux Chenal Delkatla)          |
| 1366          | Egmont                             | 1361         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1367          | Fanny Bay                          | 1362         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |

| Item          | Name or Location of Harbour    | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|---------------|--------------------------------|--------------|--|
| 1368          | Finn Bay                       | 1363         | Bras Douglas - Bouées d'amarrage       |
| 1369          | Ford Cove                      | 1364 et 1365 | [Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]        |
| 1370 and 1371 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1366         | Egmont                                 |
| 1372 and 1373 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1367         | Fanny Bay                              |
| 1374          | French Creek                   | 1368         | Baie Finn                              |
| 1375          | Fulford Harbour                | 1369         | Anse Ford                              |
| 1376          | Ganges (Inner Harbour)         | 1370 et 1371 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 1377          | Ganges (Outer Harbour)         | 1372 et 1373 | [Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]        |
| 1378          | Gibsons                        | 1374         | French Creek                           |
| 1379          | Gilford Island                 | 1375         | Fulford Harbour                        |
| 1380          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1376         | Ganges (Havre intérieur)               |
| 1381 to 1383  | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1377         | Ganges (Havre extérieur)               |
| 1384          | Gorge Harbour                  | 1378         | Gibsons                                |
| 1385          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 1379         | Île Gilford                            |
| 1386          | Hartley Bay                    | 1380         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1387          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1381 à 1383  | [Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]        |
| 1388          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1384         | Havre Gorge                            |
| 1389          | Henslung Cove - Mooring Buoys  | 1385         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1390          | Heriot Bay                     | 1386         | Hartley Bay                            |
| 1391          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1387         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1392          | Horton Bay                     | 1388         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1393          | Hospital Bay                   | 1389         | Anse Henslung - Bouées d'amarrage      |
| 1394          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1390         | Heriot Bay                             |
| 1395          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1391         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1396          | Hunts Inlet (Porcher Island)   | 1392         | Baie Horton                            |
| 1397          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 1393         | Baie Hospital                          |
| 1398          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1394         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1399          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1395         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1400          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1396         | Hunts Inlet (Porcher Island)           |
| 1401          | Kanaka (Haney) - Landing       | 1397         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1402          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1398         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1403          | Kelsey Bay                     | 1399         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |

| Item          | Name or Location of Harbour        | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|---------------|------------------------------------|--------------|--|
| 1404 and 1405 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1400         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1406          | Kitamaat Village                   | 1401         | Kanaka (Haney) - Débarcadère           |
| 1407          | Kitkatla                           | 1402         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1408 to 1411  | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1403         | Baie Kelsey                            |
| 1412          | Klemtu                             | 1404 et 1405 | [Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]        |
| 1413          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]     | 1406         | Kitamaat Village                       |
| 1413.1        | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 1407         | Kitkatla                               |
| 1414          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]     | 1408 à 1411  | [Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]        |
| 1415          | Ladner (Delta)                     | 1412         | Klemtu                                 |
| 1416          | Ladysmith                          | 1413         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1416.1        | Lax Kw'alaams                      | 1413.1       | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1417          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1414         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1418          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]        | 1415         | Ladner (Delta)                         |
| 1419          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1416         | Ladysmith                              |
| 1420          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 1416.1       | Lax Kwalaams                           |
| 1421          | Lund                               | 1417         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1422          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]     | 1418         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1423          | Madeira Park                       | 1419         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1424          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 1420         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1425          | Mansons Landing                    | 1421         | Lund                                   |
| 1426          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 1422         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1427          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1423         | Madeira Park                           |
| 1428          | Maaqtusiis (Marktosis)             | 1424         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1429          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1425         | Mansons Landing                        |
| 1430          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]     | 1426         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1431          | Mclvor's Landing (Langley)         | 1427         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1432          | McMillan Island                    | 1428         | Maaqtusiis (Marktosis)                 |
| 1433          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 1429         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1434          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]     | 1430         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1435          | Minstrel Island - Wharf and Floats | 1431         | Débarcadère Mclvor's (Langley)         |
| 1436          | Mission                            | 1432         | Île McMillan                           |
| 1437          | Mitchell Bay                       | 1433         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |

| Item          | Name or Location of Harbour        | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé    |
|---------------|------------------------------------|--------------|---|
| 1438 and 1439 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 1434         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]           |
| 1440          | Musgrave                           | 1435         | Minstrel Island - Quai et quais flottants |
| 1441          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1436         | Mission                                   |
| 1442          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 1437         | Mitchell Bay                              |
| 1443          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1438 et 1439 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]          |
| 1444          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 1440         | Musgrave                                  |
| 1445          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]     | 1441         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]            |
| 1446          | North Galiano                      | 1442         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]             |
| 1447 and 1448 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 1443         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]            |
| 1448.1        | Northwest Bay                      | 1444         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]             |
| 1449          | Oak Bay (Turkey Head) - Breakwater | 1445         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]           |
| 1450          | Ocean Falls                        | 1446         | North Galiano                             |
| 1451          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 1447 et 1448 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]            |
| 1452          | Okeover Inlet                      | 1448.1       | Northwest Bay                             |
| 1453          | Oona River                         | 1449         | Oak Bay (Cap Turkey) - Brise-lames        |
| 1454          | Oona River - Mooring Buoys         | 1450         | Ocean Falls                               |
| 1455          | Opitsat                            | 1451         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]             |
| 1456 and 1457 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]        | 1452         | Bras Okeover                              |
| 1458          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1453         | Oona River                                |
| 1459          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]        | 1454         | Oona River - Bouées d'amarrage            |
| 1460          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 1455         | Opitsat                                   |
| 1461          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]      | 1456 et 1457 | [Abrogés, DORS/97-87, art. 1]             |
| 1462          | Porpoise Bay (Sechelt)             | 1458         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]            |
| 1463          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 1459         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]              |
| 1464          | Port Alberni - Fishing Harbour     | 1460         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]             |
| 1465 and 1466 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 1461         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]            |
| 1467          | Port Clements                      | 1462         | Baie Porpoise (Sechelt)                   |
| 1468          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]     | 1463         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]           |
| 1469          | Port Hardy                         | 1464         | Port Alberni - Havre de pêche             |
| 1470          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 1465 et 1466 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]          |
| 1471          | Port McNeill                       | 1467         | Port Clements                             |
| 1472          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]       | 1468         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]           |

| Item         | Name or Location of Harbour                        | Article     | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|--------------|--|-------------|--|
| 1473         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]                     | 1469        | Port Hardy                             |
| 1474         | Powell River South                                 | 1470        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1475         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                     | 1471        | Port McNeill                           |
| 1476         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]                     | 1472        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1477         | Prince Rupert (Cow Bay)                            | 1473        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1478         | Prince Rupert (Dodge Cove)                         | 1474        | Powell River Sud                       |
| 1479         | Prince Rupert (Fairview Bay)                       | 1475        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1480         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                     | 1476        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1481         | Port Edward  | 1477        | Prince Rupert (Baie Cow)               |
| 1482         | Prince Rupert (Rushbrook)                          | 1478        | Prince Rupert (Anse Dodge)             |
| 1483         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                       | 1479        | Prince Rupert (Baie Fairview)          |
| 1484         | Quathiaski Cove                                    | 1480        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1485         | Queen Charlotte                                    | 1481        | Port Edward                            |
| 1486 to 1488 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                     | 1482        | Prince Rupert (Rushbrook)              |
| 1489         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                       | 1483        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1490         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]                        | 1484        | Quathiaski Cove                        |
| 1491         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                     | 1485        | Queen Charlotte                        |
| 1492         | Saltery Bay  | 1486 à 1488 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 1493         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]                        | 1489        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1494         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                       | 1490        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1495         | Schooner Cove - Breakwater                         | 1491        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1496         | Sea Otter Cove - Mooring Buoys                     | 1492        | Saltery Bay                            |
| 1496.1       | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]                       | 1493        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1497         | Secret Cove  | 1494        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1498         | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]                     | 1495        | Anse Schooner - Brise-lames            |
| 1499         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]                     | 1496        | Anse Sea Otter - Bouées d'amarrage     |
| 1500         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]                      | 1496.1      | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1501         | Shoal Bay (East Thurlow Island) - Wharf and Floats | 1497        | Secret Cove                            |
| 1502         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]                     | 1498        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1503         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]                     | 1499        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1504         | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]                      | 1500        | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |

| Item | Name or Location of Harbour       | Article | Nom du port ou du lieu où il est situé                     |
|------|-----------------------------------|---------|--|
| 1505 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 1501    | Baie Shoal (East Thurlow Island) - Quai et quais flottants |
| 1506 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]       | 1502    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                            |
| 1507 | Sointula                          | 1503    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                            |
| 1508 | Sooke                             | 1504    | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                             |
| 1509 | Squamish                          | 1505    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                              |
| 1510 | Squirrel Cove                     | 1506    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                               |
| 1511 | Squitty Bay                       | 1507    | Sointula   |
| 1512 | Steveston (Gulf of Georgia)       | 1508    | Sooke  |
| 1513 | Steveston (Paramount)             | 1509    | Squamish   |
| 1514 | Stewart                           | 1510    | Squirrel Cove  |
| 1515 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]     | 1511    | Baie Squitty   |
| 1516 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 1512    | Steveston (Golfe de Georgia)                               |
| 1517 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]     | 1513    | Steveston (Paramount)                                      |
| 1518 | Tofino (4th Street) - Floats      | 1514    | Stewart  |
| 1519 | Tofino (Armitage Point)           | 1515    | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                             |
| 1520 | Tofino (Wingen Lane)              | 1516    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                              |
| 1521 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]       | 1517    | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                             |
| 1522 | Tsehum Harbour (Shoal Harbour)    | 1518    | Tofino (4 <sup>ième</sup> Rue) - Quais flottants           |
| 1523 | Ucluelet East                     | 1519    | Tofino (Pointe Armitage)                                   |
| 1524 | Ucluelet (Otter Street)           | 1520    | Tofino (Ruelle Wingen)                                     |
| 1525 | Ucluelet West                     | 1521    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]                               |
| 1526 | Vancouver (False Creek)           | 1522    | Havre Tsehum (Shoal Harbour)                               |
| 1527 | Vesuvius Bay                      | 1523    | Ucluelet Est   |
| 1528 | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]    | 1524    | Ucluelet (rue Otter)                                       |
| 1529 | Whaler Bay                        | 1525    | Ucluelet Ouest   |
| 1530 | Whiskey Slough (Pender Harbour)   | 1526    | Vancouver (Ruisseau False)                                 |
| 1531 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]    | 1527    | Baie Vesuvius  |
| 1532 | Whonnock                          | 1528    | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]                            |
| 1533 | Wiah Point                        | 1529    | Baie Whaler  |
| 1534 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]     | 1530    | Chenal Whiskey (Havre Pender)                              |
| 1535 | Winter Harbour - Wharf and Floats | 1531    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                            |
| 1536 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]    |         |  |

| Item          | Name or Location of Harbour    | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé   |
|---------------|--------------------------------|--------------|--|
| 1537          | Zeballos                       | 1532         | Whonnock                                 |
|               | PRINCE EDWARD ISLAND           | 1533         | Pointe Wiah                              |
| 1538          | Abrams Village                 | 1534         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]           |
| 1539          | Alberton (Northport)           | 1535         | Winter Harbour - Quai et quais flottants |
| 1540          | Annandale                      | 1536         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]          |
| 1541 and 1542 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1537         | Zeballos                                 |
| 1543          | Bay Fortune                    |              | ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD                    |
| 1544          | Beach Point                    | 1538         | Abrams Village                           |
| 1545          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1539         | Alberton (Northport)                     |
| 1546          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1540         | Annandale                                |
| 1547          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1541 et 1542 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]         |
| 1548          | Borden - Fishermen's Wharf     | 1543         | Bay Fortune                              |
| 1549          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 1544         | Beach Point                              |
| 1550 to 1552  | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1545         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]          |
| 1553          | Clifton                        | 1546         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]          |
| 1554          | Covehead                       | 1547         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]          |
| 1555          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1548         | Borden - Quai des pêcheurs               |
| 1556          | Darnley (Bridge)               | 1549         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]          |
| 1557          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1550 à 1552  | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]         |
| 1558          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1553         | Clifton                                  |
| 1559          | Fishing Cove                   | 1554         | Covehead                                 |
| 1560          | French River                   | 1555         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]          |
| 1561          | French River - South Landing   | 1556         | Darnley (Pont)                           |
| 1562          | Georgetown - Fishermen's Wharf | 1557         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]            |
| 1563          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 1558         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]          |
| 1564          | Graham Pond                    | 1559         | Anse Fishing                             |
| 1565          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1560         | French River                             |
| 1566          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1561         | Rivière French - Débarcadère sud         |
| 1567          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1562         | Georgetown - Quai des pêcheurs           |
| 1568          | Higgins Shore (Prince County)  | 1563         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]          |
| 1569          | Howards Cove                   | 1564         | Étang Graham                             |
| 1570          | Judes Point                    | 1565         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]           |

| Item | Name or Location of Harbour       | Article | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|------|-----------------------------------|---------|--|
| 1571 | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]    | 1566    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1572 | Launching Pond                    | 1567    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1573 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]    | 1568    | Higgins Shore (Comté de Prince)        |
| 1574 | Lower Montague                    | 1569    | Anse Howards                           |
| 1575 | Machons Point                     | 1570    | Judes Point                            |
| 1576 | Malpeque Cove (Malpeque)          | 1571    | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1577 | McAuley's Shore (Pinette River)   | 1572    | Étang Launching                        |
| 1578 | Milligans Shore (Milligans Wharf) | 1573    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1579 | Miminegash                        | 1574    | Lower Montague                         |
| 1580 | Mink River                        | 1575    | Pointe Machons                         |
| 1581 | Montague                          | 1576    | Anse Malpeque (Malpeque)               |
| 1582 | Murray River                      | 1577    | McAuley's Shore (Rivière Pinette)      |
| 1583 | Naufrage                          | 1578    | Rivage Milligans (Quai Milligans)      |
| 1584 | New London                        | 1579    | Miminegash                             |
| 1585 | Nine Mile Creek                   | 1580    | Rivière Mink                           |
| 1586 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 1581    | Montague                               |
| 1587 | North Lake                        | 1582    | Murray River                           |
| 1588 | North Rustico                     | 1583    | Naufrage                               |
| 1589 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]     | 1584    | New London                             |
| 1590 | Pinette                           | 1585    | Ruisseau Nine Mile                     |
| 1591 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]     | 1586    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1592 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]    | 1587    | North Lake                             |
| 1593 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]    | 1588    | North Rustico                          |
| 1594 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 1589    | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1595 | Red Head                          | 1590    | Pinette                                |
| 1596 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]       | 1591    | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1597 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 1592    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1598 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]     | 1593    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1599 | Savage Harbour                    | 1594    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1600 | Seacow Pond                       | 1595    | Cap Red                                |
| 1601 | Skinnners Pond                    | 1596    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1602 | South River (Murray Harbour)      | 1597    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |



| Item   | Name or Location of Harbour      | Article | Nom du port ou du lieu où il est situé             |
|--------|----------------------------------|---------|--|
| 1603   | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 1598    | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                     |
| 1604   | Stanhope                         | 1599    | Savage Harbour                                     |
| 1605   | Stanley Bridge                   | 1600    | Seacow Pond  |
| 1606   | Sturgeon                         | 1601    | Skinnners Pond                                     |
| 1607   | Sturgeon (Bridge)                | 1602    | Rivière South (Murray Harbour)                     |
| 1608   | Tignish                          | 1603    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                    |
| 1609   | Tracadie                         | 1604    | Stanhope   |
| 1610   | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 1605    | Stanley Bridge                                     |
| 1611   | Victoria                         | 1606    | Sturgeon   |
| 1612   | West Point                       | 1607    | Sturgeon (Pont)                                    |
| 1613   | Wood Islands - Fishermen's Wharf | 1608    | Tignish  |
|        | SASKATCHEWAN                     | 1609    | Tracadie   |
| 1614   | Amisk Lake                       | 1610    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                    |
| 1615   | Big River                        | 1611    | Victoria   |
| 1616   | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]    | 1612    | West Point   |
| 1617   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 1613    | Wood Islands - Quai des pêcheurs                   |
| 1618   | Buffalo Narrows — Fish Plant     |         | SASKATCHEWAN                                       |
| 1619   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]   | 1614    | Lac Amisk  |
| 1619.1 | Deschambault Lake                | 1615    | Rivière Big  |
| 1620   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]   | 1616    | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                     |
| 1621   | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]   | 1617    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                      |
| 1622   | Doré Lake — Fish Plant           | 1618    | Buffalo Narrows-Usine de transformation du poisson |
| 1623   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]   | 1619    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                    |
| 1624   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]     | 1619.1  | Lac Deschambault                                   |
| 1625   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]   | 1620    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                    |
| 1626   | Kinoosao                         | 1621    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                    |
| 1627   | Missinipe                        | 1622    | Doré Lake-Usine de transformation du poisson       |
| 1628   | Pelican Narrows                  | 1623    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                    |
| 1629   | Pelican Narrows — Fish Plant     | 1624    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                      |
| 1630   | Pinehouse Lake                   | 1625    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                    |
| 1631   | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]    | 1626    | Kinoosao   |
| 1632   | Wollaston Lake                   |         |  |

| Item          | Name or Location of Harbour    | Article | Nom du port ou du lieu où il est situé             |
|---------------|--------------------------------|---------|--|
|               | ALBERTA                        | 1627    | Missinipe  |
| 1633          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1628    | Pelican Narrows                                    |
| 1634          | Canyon Creek                   | 1629    | Pelican Narrows-Usine de transformation du poisson |
| 1635          | Cold Lake                      | 1630    | Pinehouse Lake                                     |
| 1636          | Faust                          | 1631    | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]                     |
| 1637          | Hardisty                       | 1632    | Wollaston Lake                                     |
| 1638          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] |         | ALBERTA  |
| 1639          | Joussard                       | 1633    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                    |
| 1640          | Kinuso (Spruce Point Park)     | 1634    | Canyon Creek                                       |
| 1641          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1635    | Cold Lake  |
| 1642          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1636    | Faust  |
| 1643          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1637    | Hardisty   |
| 1644          | Peace River                    | 1638    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                    |
| 1645          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1639    | Joussard   |
| 1646          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1640    | Kinuso (Parc de la pointe Spruce)                  |
| 1647          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1641    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                    |
| 1648          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1642    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                    |
| 1649          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1643    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                    |
|               | NEWFOUNDLAND AND LABRADOR      | 1644    | Peace River  |
| 1650          | Abrahams Cove                  | 1645    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                    |
| 1651          | Admirals Beach                 | 1646    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                    |
| 1652          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1647    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]                      |
| 1653          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 1648    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                    |
| 1654          | Anchor Point                   | 1649    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]                    |
| 1655          | Aquaforte                      |         | TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR                            |
| 1656          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 1650    | Abrahams Cove                                      |
| 1657          | Arnold's Cove                  | 1651    | Plage Admirals                                     |
| 1658          | Aspen Cove                     | 1652    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]                    |
| 1659 and 1660 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1653    | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]                    |
| 1661          | Baine Harbour                  | 1654    | Anchor Point                                       |
| 1662          | Bakers Brook                   | 1655    | Aquaforte  |
| 1663          | Bank Head Cove                 |         |  |

| Item | Name or Location of Harbour    | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|------|--------------------------------|--------------|--|
| 1664 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1656         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1665 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1657         | Arnold's Cove                          |
| 1666 | Barr'd Harbour                 | 1658         | Aspen Cove                             |
| 1667 | Barr'd Islands                 | 1659 et 1660 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 1668 | Bartletts Harbour              | 1661         | Baine Harbour                          |
| 1669 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1662         | Bakers Brook                           |
| 1670 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1663         | Anse Bank Head                         |
| 1671 | Bauline                        | 1664         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1672 | Bauline East                   | 1665         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1673 | Bay Bulls                      | 1666         | Barr'd Harbour                         |
| 1674 | Bay de Verde                   | 1667         | Barr'd Islands                         |
| 1675 | Bay L'Argent                   | 1668         | Bartletts Harbour                      |
| 1676 | Bay Roberts                    | 1669         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1677 | Beachside                      | 1670         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1678 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1671         | Bauline                                |
| 1679 | Beaumont                       | 1672         | Bauline East                           |
| 1680 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1673         | Bay Bulls                              |
| 1681 | Belleoram                      | 1674         | Bay de Verde                           |
| 1682 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1675         | Bay L'Argent                           |
| 1683 | Big Brook                      | 1676         | Bay Roberts                            |
| 1684 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1677         | Beachside                              |
| 1685 | Bird Cove                      | 1678         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1686 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1679         | Beaumont                               |
| 1687 | Biscayan Cove                  | 1680         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1688 | Black Duck Brook               | 1681         | Belleoram                              |
| 1689 | Black Duck Cove                | 1682         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1690 | Black Tickle                   | 1683         | Big Brook                              |
| 1691 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1684         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1692 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1685         | Bird Cove                              |
| 1693 | Blue Beach                     | 1686         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1694 | Blue Cove                      | 1687         | Anse Biscayan                          |
| 1695 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1688         | Black Duck Brook                       |

| Item          | Name or Location of Harbour    | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|---------------|--------------------------------|--------------|--|
| 1696          | Bonavista                      | 1689         | Black Duck Cove                        |
| 1697          | Boxey                          | 1690         | Black Tickle                           |
| 1698          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1691         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1699          | Bragg's Island                 | 1692         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1700          | Branch                         | 1693         | Blue Beach                             |
| 1701          | Brent's Cove                   | 1694         | Blue Cove                              |
| 1702          | Bridgeport                     | 1695         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1703          | Brig Bay                       | 1696         | Bonavista                              |
| 1704          | Brighton                       | 1697         | Boxey                                  |
| 1705          | Brigus                         | 1698         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1706          | Brigus South                   | 1699         | Île Bragg's                            |
| 1707          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1700         | Branch                                 |
| 1708 and 1709 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 1701         | Brent's Cove                           |
| 1710          | Brown's Cove (Heatherton)      | 1702         | Bridgeport                             |
| 1711          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1703         | Brig Bay                               |
| 1712          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1704         | Brighton                               |
| 1713          | Burgeo                         | 1705         | Brigus                                 |
| 1714          | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1706         | Brigus South                           |
| 1715          | Burin                          | 1707         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1716          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1708 et 1709 | [Abrogés, DORS/97-87, art. 1]          |
| 1717          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1710         | Brown's Cove (Heatherton)              |
| 1718          | Burnt Islands                  | 1711         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1719          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1712         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1720          | Calvert                        | 1713         | Burgeo                                 |
| 1721          | Campbells Creek                | 1714         | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1722          | Campbellton                    | 1715         | Burin                                  |
| 1723          | Cannings Cove                  | 1716         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1724          | Cape Broyle                    | 1717         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1725          | Cape Charles (Lodge Bay)       | 1718         | Burnt Islands                          |
| 1726          | Cape Freels North              | 1719         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1727          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 1720         | Calvert                                |
| 1728          | Cape St. George                | 1721         | Campbells Creek                        |

| Item   | Name or Location of Harbour    | Article | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|--------|--------------------------------|---------|--|
| 1729   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1722    | Campbellton                            |
| 1730   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1723    | Cannings Cove                          |
| 1731   | Capstan Island                 | 1724    | Cape Broyle                            |
| 1732   | Carbonear                      | 1725    | Cape Charles (Lodge Bay)               |
| 1732.1 | Carmanville                    | 1726    | Cape Freels North                      |
| 1733   | Cartwright                     | 1727    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1734   | Castors River North            | 1728    | Cape St. George                        |
| 1735   | Catalina                       | 1729    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1736   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1730    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1737   | Centreville                    | 1731    | Capstan Island                         |
| 1738   | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 1732    | Carbonear                              |
| 1739   | Champney's West                | 1732.1  | Carmanville                            |
| 1740   | Chance Cove                    | 1733    | Cartwright                             |
| 1741   | Change Islands                 | 1734    | Rivière Castors Nord                   |
| 1742   | Channel-Port aux Basques       | 1735    | Catalina                               |
| 1743   | Charlottetown (Labrador)       | 1736    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1744   | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1737    | Centreville                            |
| 1745   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1738    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1746   | Coachman's Cove                | 1739    | Champney's Ouest                       |
| 1747   | Codroy                         | 1740    | Chance Cove                            |
| 1748   | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1741    | Change Islands                         |
| 1749   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1742    | Channel-Port aux Basques               |
| 1750   | Comfort Cove                   | 1743    | Charlottetown (Labrador)               |
| 1751   | Conception Harbour             | 1744    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1752   | Conche                         | 1745    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1753   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1746    | Coachman's Cove                        |
| 1754   | Cook's Harbour                 | 1747    | Codroy                                 |
| 1755   | Coomb's Cove                   | 1748    | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1756   | Cottlesville                   | 1749    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1757   | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 1750    | Anse Comfort                           |
| 1758   | Cow Head                       | 1751    | Conception Harbour                     |
| 1759   | Cox's Cove                     | 1752    | Conche                                 |

| Item   | Name or Location of Harbour          | Article | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|--------|--------------------------------------|---------|--|
| 1760   | Crow Head                            | 1753    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1761   | Cupids                               | 1754    | Cook's Harbour                         |
| 1762   | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]          | 1755    | Anse Coomb's                           |
| 1763   | Daniel's Harbour                     | 1756    | Cottlesville                           |
| 1764   | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]       | 1757    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1765   | Davis Cove                           | 1758    | Cow Head                               |
| 1765.1 | Dawson's Cove (Hermitage-Sandyville) | 1759    | Cox's Cove                             |
| 1766   | Deadman's Bay                        | 1760    | Crow Head                              |
| 1767   | Deep Bay                             | 1761    | Cupids                                 |
| 1768   | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]       | 1762    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1769   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]       | 1763    | Daniel's Harbour                       |
| 1770   | Dildo                                | 1764    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1771   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]       | 1765    | Davis Cove                             |
| 1772   | Dover                                | 1765.1  | Dawson's Cove (Hermitage-Sandyville)   |
| 1773   | Duntara                              | 1766    | Deadman's Bay                          |
| 1774   | Eddies Cove East                     | 1767    | Baie Deep                              |
| 1775   | Eddies Cove West                     | 1768    | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1775.1 | Eel Hole (Highlands)                 | 1769    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1776   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]         | 1770    | Dildo                                  |
| 1777   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]       | 1771    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1778   | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]          | 1772    | Dover                                  |
| 1779   | Englee                               | 1773    | Duntara                                |
| 1780   | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2]       | 1774    | Eddies Cove Est                        |
| 1780.1 | English Harbour East                 | 1775    | Eddies Cove Ouest                      |
| 1781   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]       | 1775.1  | Eel Hole (Highlands)                   |
| 1782   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]       | 1776    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1783   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]       | 1777    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1784   | Fair Haven                           | 1778    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1785   | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]          | 1779    | Englee                                 |
| 1786   | Fermeuse                             | 1780    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1787   | Ferryland                            | 1780.1  | English Harbour East                   |
| 1788   | Fischells                            | 1781    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |

| Item | Name or Location of Harbour       | Article | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|------|-----------------------------------|---------|--|
| 1789 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]    | 1782    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1790 | Flat Islands (Port Elizabeth)     | 1783    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1791 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]    | 1784    | Fair Haven                             |
| 1792 | Flatrock                          | 1785    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1793 | Fleur de Lys                      | 1786    | Fermeuse                               |
| 1794 | Flower's Cove                     | 1787    | Ferryland                              |
| 1795 | Fogo                              | 1788    | Fischells                              |
| 1796 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]    | 1789    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1797 | Forresters Point                  | 1790    | Îles Flat (Port Elizabeth)             |
| 1798 | Forteau                           | 1791    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1799 | Fortune                           | 1792    | Flatrock                               |
| 1800 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 1793    | Fleur de Lys                           |
| 1801 | Fox Harbour                       | 1794    | Flower's Cove                          |
| 1802 | Fox Island River                  | 1795    | Fogo                                   |
| 1803 | Fox Roost                         | 1796    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1804 | Foxtrap                           | 1797    | Forresters Point                       |
| 1805 | François                          | 1798    | Forteau                                |
| 1806 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]     | 1799    | Fortune                                |
| 1807 | Frenchman's Cove (Fortune Bay)    | 1800    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1808 | Frenchman's Cove (Bay of Islands) | 1801    | Fox Harbour                            |
| 1809 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 1802    | Fox Island River                       |
| 1810 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]       | 1803    | Fox Roost                              |
| 1811 | Garden Cove                       | 1804    | Foxtrap                                |
| 1812 | Garnish                           | 1805    | François                               |
| 1813 | Gaskiers                          | 1806    | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1814 | Gaultois                          | 1807    | Frenchman's Cove (Baie Fortune)        |
| 1815 | Georges Cove                      | 1808    | Frenchman's Cove (Bay of Islands)      |
| 1816 | Gillard's Cove                    | 1809    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1817 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 1810    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1818 | Glovers Harbour                   | 1811    | Garden Cove                            |
| 1819 | Glovertown                        | 1812    | Garnish                                |
| 1820 | Goose Cove                        | 1813    | Gaskiers                               |

| Item | Name or Location of Harbour    | Article | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|------|--------------------------------|---------|--|
| 1821 | Gooseberry Cove                | 1814    | Gaultois                               |
| 1822 | Grand Bank                     | 1815    | George's Cove                          |
| 1823 | Grand Bruit                    | 1816    | Gillard's Cove                         |
| 1824 | Grand Le Pierre                | 1817    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1825 | Grates Cove                    | 1818    | Glovers Harbour                        |
| 1826 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1819    | Glovertown                             |
| 1827 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1820    | Goose Cove                             |
| 1828 | Green Island Brook             | 1821    | Gooseberry Cove                        |
| 1829 | Green Island Cove              | 1822    | Grand Bank                             |
| 1830 | Green's Harbour                | 1823    | Grand Bruit                            |
| 1831 | Greenspond                     | 1824    | Grand Le Pierre                        |
| 1832 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1825    | Grates Cove                            |
| 1833 | Griquet                        | 1826    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1834 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1827    | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1835 | Hant's Harbour                 | 1828    | Green Island Brook                     |
| 1836 | Happy Adventure                | 1829    | Green Island Cove                      |
| 1837 | Harbour Breton                 | 1830    | Green's Harbour                        |
| 1838 | Harbour Grace                  | 1831    | Greenspond                             |
| 1839 | Harbour Le Cou                 | 1832    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1840 | Harbour Main                   | 1833    | Griquet                                |
| 1841 | Harbour Mille                  | 1834    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1842 | Harbour Round                  | 1835    | Hant's Harbour                         |
| 1843 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 1836    | Happy Adventure                        |
| 1844 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1837    | Harbour Breton                         |
| 1845 | Hay Cove                       | 1838    | Harbour Grace                          |
| 1846 | Heart's Content                | 1839    | Harbour Le Cou                         |
| 1847 | Heart's Delight                | 1840    | Harbour Main                           |
| 1848 | Heart's Desire                 | 1841    | Harbour Mille                          |
| 1849 | Heatherton                     | 1842    | Harbour Round                          |
| 1850 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1843    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1851 | Hermitage                      | 1844    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1852 | Herring Neck                   | 1845    | Anse Hay                               |



| Item         | Name or Location of Harbour       | Article     | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|--------------|-----------------------------------|-------------|--|
| 1853         | Hibbs Cove                        | 1846        | Heart's Content                        |
| 1854         | Hickman's Harbour                 | 1847        | Heart's Delight                        |
| 1855         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]    | 1848        | Heart's Desire                         |
| 1856         | Hillgrade                         | 1849        | Heatherton                             |
| 1857         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 1850        | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1858         | Holyrood                          | 1851        | Hermitage                              |
| 1859         | Hopeall                           | 1852        | Herring Neck                           |
| 1860 to 1862 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 1853        | Hibbs Cove                             |
| 1863         | Isle aux Morts                    | 1854        | Hickman's Harbour                      |
| 1864         | Isle Valen                        | 1855        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1865         | Islington                         | 1856        | Hillgrade                              |
| 1866         | Jackson's Arm                     | 1857        | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1867         | Jackson's Cove                    | 1858        | Holyrood                               |
| 1868         | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]    | 1859        | Hopeall                                |
| 1869         | Jenkins Cove                      | 1860 à 1862 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 1870         | Jerseyside                        | 1863        | Isle aux Morts                         |
| 1871         | Job's Cove                        | 1864        | Isle Valen                             |
| 1872         | Joe Batt's Arm                    | 1865        | Islington                              |
| 1873         | Josephine's Cove (Barr'd Harbour) | 1866        | Jackson's Arm                          |
| 1874         | Keels                             | 1867        | Jackson's Cove                         |
| 1875         | King's Cove                       | 1868        | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1876         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]       | 1869        | Jenkins Cove                           |
| 1877         | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]    | 1870        | Jerseyside                             |
| 1878         | L'Anse-au-Clair                   | 1871        | Job's Cove                             |
| 1879         | L'Anse-au-Loup                    | 1872        | Joe Batt's Arm                         |
| 1880         | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 1873        | Anse Josephine's (Barr'd Harbour)      |
| 1881         | La Scie                           | 1874        | Keels                                  |
| 1882         | Ladle Cove                        | 1875        | King's Cove                            |
| 1883         | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]       | 1876        | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1884         | Lamaline                          | 1877        | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1885         | Lark Harbour                      | 1878        | L'Anse-au-Clair                        |
| 1886         | Lawn                              | 1879        | L'Anse-au-Loup                         |

| Item          | Name or Location of Harbour    | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|---------------|--------------------------------|--------------|--|
| 1887          | Leading Tickles West           | 1880         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1888          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1881         | La Scie                                |
| 1889          | Little Bay (La Poile)          | 1882         | Ladle Cove                             |
| 1889.1        | Little Bay (Marystown)         | 1883         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1890          | Little Burnt Bay               | 1884         | Lamaline                               |
| 1891          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1885         | Lark Harbour                           |
| 1892          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1886         | Lawn                                   |
| 1893          | Little Harbour East            | 1887         | Leading Tickles West                   |
| 1894          | Little Heart's Ease            | 1888         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1895          | Little Paradise                | 1889         | Baie Little (La Poile)                 |
| 1896          | Little Port                    | 1889.1       | Baie Little (Marystown)                |
| 1897          | Little St. Lawrence            | 1890         | Little Burnt Bay                       |
| 1898          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1891         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1899 and 1900 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1892         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1901          | Long Cove                      | 1893         | Little Harbour East                    |
| 1902          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1894         | Little Heart's Ease                    |
| 1903          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1895         | Little Paradise                        |
| 1904          | Lord's Cove                    | 1896         | Port Little                            |
| 1905          | Lourdes                        | 1897         | Little St. Lawrence                    |
| 1906          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1898         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1907          | Lower Island Cove              | 1899 et 1900 | [Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]       |
| 1908          | Lower Lance Cove               | 1901         | Long Cove                              |
| 1909          | Lumsden                        | 1902         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1910          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 1903         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1911          | Lushes Bight                   | 1904         | Lord's Cove                            |
| 1912          | Mainland                       | 1905         | Lourdes                                |
| 1913          | Makkovik                       | 1906         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1914          | Mall Bay                       | 1907         | Lower Island Cove                      |
| 1915          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1908         | Lower Lance Cove                       |
| 1916          | Margaree                       | 1909         | Lumsden                                |
| 1917          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1910         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1917.1        | Mary's Harbour                 | 1911         | Lushes Bight                           |

| Item          | Name or Location of Harbour            | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|---------------|--|--------------|--|
| 1918          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]         | 1912         | Mainland                               |
| 1919          | McCallum                               | 1913         | Makkovik                               |
| 1920          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 1914         | Mall Bay                               |
| 1921          | Merasheen                              | 1915         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1921.1        | Miawpukek                              | 1916         | Margaree                               |
| 1922          | Middle Arm                             | 1917         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1923          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 1917.1       | Mary's Harbour                         |
| 1924          | Miles Cove                             | 1918         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1925          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 1919         | McCallum                               |
| 1926          | Ming's Bight                           | 1920         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1927          | Monkstown                              | 1921         | Merasheen                              |
| 1928          | Moreton's Harbour                      | 1921.1       | Miawpukek                              |
| 1929          | Mortier                                | 1922         | Middle Arm                             |
| 1929.1        | Mount Arlington Heights (Long Harbour) | 1923         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1930 and 1931 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 1924         | Miles Cove                             |
| 1932          | Musgrave Harbour                       | 1925         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1933          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]         | 1926         | Ming's Bight                           |
| 1934          | Nain                                   | 1927         | Monkstown                              |
| 1935          | New Bonaventure                        | 1928         | Havre Moreton's                        |
| 1936          | New Chelsea                            | 1929         | Mortier                                |
| 1937          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 1929.1       | Mount Arlington Heights (Long Harbour) |
| 1938          | New Harbour                            | 1930 et 1931 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 1939          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 1932         | Musgrave Harbour                       |
| 1940          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1]         | 1933         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1941          | Newmans Cove                           | 1934         | Nain                                   |
| 1942          | Newstead                               | 1935         | New Bonaventure                        |
| 1943          | Newtown                                | 1936         | New Chelsea                            |
| 1944          | Nippers Harbour                        | 1937         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1945          | Norris Point                           | 1938         | New Harbour                            |
| 1946          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]           | 1939         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1947          | North Harbour (Placentia Bay)          | 1940         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 1948          | North Harbour (St. Mary's Bay)         | 1941         | Newmans Cove                           |

| Item   | Name or Location of Harbour    | Article | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|--------|--------------------------------|---------|--|
| 1949   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1942    | Newstead                               |
| 1950   | O'Donnells                     | 1943    | Newtown                                |
| 1951   | Ochre Pit Cove                 | 1944    | Nippers Harbour                        |
| 1952   | Oderin                         | 1945    | Norris Point                           |
| 1953   | Old Bonaventure                | 1946    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1954   | Old House Rock (St. Pauls)     | 1947    | North Harbour (Baie Placentia)         |
| 1955   | Old Perlican                   | 1948    | North Harbour (Baie St. Mary's)        |
| 1956   | Old Shop                       | 1949    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1957   | Open Hall                      | 1950    | O'Donnells                             |
| 1958   | Pacquet                        | 1951    | Ochre Pit Cove                         |
| 1959   | Parkers Cove                   | 1952    | Oderin                                 |
| 1960   | Parson's Pond                  | 1953    | Old Bonaventure                        |
| 1961   | Peter's River                  | 1954    | Old House Rock (St. Pauls)             |
| 1962   | Petite Forte                   | 1955    | Old Perlican                           |
| 1963   | Petites                        | 1956    | Old Shop                               |
| 1964   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1957    | Open Hall                              |
| 1965   | Petty Harbour                  | 1958    | Pacquet                                |
| 1966   | Phillips Head                  | 1959    | Parkers Cove                           |
| 1967   | Piccadilly                     | 1960    | Parson's Pond                          |
| 1967.1 | Pinsent's Arm                  | 1961    | Peter's River                          |
| 1968   | Pinware                        | 1962    | Petite Forte                           |
| 1969   | Placentia                      | 1963    | Petites                                |
| 1970   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1964    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1971   | Plate Cove West                | 1965    | Petty Harbour                          |
| 1972   | Pleasantview (Paradise)        | 1966    | Phillips Head                          |
| 1973   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1967    | Piccadilly                             |
| 1974   | Point au Gaul                  | 1967.1  | Pinsent's Arm                          |
| 1975   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1968    | Pinware                                |
| 1976   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1969    | Placentia                              |
| 1977   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1970    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1978   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1971    | Plate Cove West                        |
| 1979   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1972    | Pleasantview (Paradise)                |

| Item | Name or Location of Harbour    | Article | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|------|--------------------------------|---------|--|
| 1980 | Pool's Cove                    | 1973    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1981 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1974    | Point au Gaul                          |
| 1982 | [Repealed, SOR/2011-40, s. 3]  | 1975    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1983 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 1976    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 1984 | Port au Choix                  | 1977    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1985 | Port Blandford                 | 1978    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1986 | Port de Grave                  | 1979    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1987 | Port Harmon                    | 1980    | Pool's Cove                            |
| 1988 | Port Kirwan                    | 1981    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 1989 | Port Saunders                  | 1982    | [Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]         |
| 1990 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 1983    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 1991 | Portland Creek                 | 1984    | Port au Choix                          |
| 1992 | Portugal Cove                  | 1985    | Port Blandford                         |
| 1993 | Portugal Cove South            | 1986    | Port de Grave                          |
| 1994 | Pouch Cove                     | 1987    | Port Harmon                            |
| 1995 | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 1988    | Port Kirwan                            |
| 1996 | Princeton                      | 1989    | Port Saunders                          |
| 1997 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1990    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 1998 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1991    | Portland Creek                         |
| 1999 | Quidi Vidi                     | 1992    | Portugal Cove                          |
| 2000 | Quirpon                        | 1993    | Portugal Cove South                    |
| 2001 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 1994    | Pouch Cove                             |
| 2002 | Raleigh                        | 1995    | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 2003 | Ramea                          | 1996    | Princeton                              |
| 2004 | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 1997    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 2005 | Red Bay                        | 1998    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 2006 | Red Cliff                      | 1999    | Quidi Vidi                             |
| 2007 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 2000    | Quirpon                                |
| 2008 | Red Harbour                    | 2001    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 2009 | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 2002    | Raleigh                                |
| 2010 | Reef's Harbour                 | 2003    | Ramea                                  |
| 2011 | Rencontre East                 | 2004    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |

| Item          | Name or Location of Harbour       | Article | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|---------------|-----------------------------------|---------|--|
| 2012          | Renews                            | 2005    | Red Bay                                |
| 2013          | River of Ponds                    | 2006    | Red Cliff                              |
| 2014          | Riverhead                         | 2007    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 2015          | Robert's Arm                      | 2008    | Red Harbour                            |
| 2016          | Rocky Harbour                     | 2009    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 2017          | Rose Blanche                      | 2010    | Reef's Harbour                         |
| 2018          | Round Harbour                     | 2011    | Rencontre East                         |
| 2019          | Rushoon                           | 2012    | Renews                                 |
| 2020          | Sally's Cove                      | 2013    | River of Ponds                         |
| 2021          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 2014    | Riverhead                              |
| 2022          | Salvage                           | 2015    | Robert's Arm                           |
| 2023          | Sandy Cove (Strait of Belle Isle) | 2016    | Rocky Harbour                          |
| 2024          | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]       | 2017    | Rose Blanche                           |
| 2025          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 2018    | Round Harbour                          |
| 2026          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1]    | 2019    | Rushoon                                |
| 2027          | Savage Cove                       | 2020    | Sally's Cove                           |
| 2028          | Seal Cove (Connaigre Bay)         | 2021    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 2029          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 2022    | Salvage                                |
| 2030          | Seal Cove (Heatherton)            | 2023    | Anse Sandy (Déroit de Belle Isle)      |
| 2031          | Seal Cove (White Bay)             | 2024    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 2032          | Seldom Come By                    | 2025    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 2033          | Sheaves Cove                      | 2026    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 2034          | Ship Cove (Conception Bay)        | 2027    | Savage Cove                            |
| 2035          | Ship Cove (St. George's Bay)      | 2028    | Seal Cove (Baie Connaigre)             |
| 2036          | Ship Cove (Cape Onion)            | 2029    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 2037          | Ship Harbour                      | 2030    | Seal Cove (Heatherton)                 |
| 2038 and 2039 | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]      | 2031    | Seal Cove (Baie White)                 |
| 2040          | Shoal Cove West                   | 2032    | Seldom Come By                         |
| 2041          | Shoe Cove                         | 2033    | Sheaves Cove                           |
| 2042          | Sibleys Cove                      | 2034    | Ship Cove (Baie Conception)            |
| 2043          | Smith's Harbour                   | 2035    | Ship Cove (Baie St. George's)          |
| 2044          | Smokey                            | 2036    | Ship Cove (Cap Onion)                  |

| Item   | Name or Location of Harbour    | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|--------|--------------------------------|--------------|--|
| 2045   | Snooks Arm                     | 2037         | Ship Harbour                           |
| 2046   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 2038 et 2039 | [Abrogés, DORS/99-466, art. 1]         |
| 2047   | Sop's Arm                      | 2040         | Shoal Cove Ouest                       |
| 2047.1 | South Dildo                    | 2041         | Shoë Cove                              |
| 2048   | South East Bight               | 2042         | Sibleys Cove                           |
| 2049   | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 2043         | Smith's Harbour                        |
| 2050   | Southern Harbour               | 2044         | Smokey                                 |
| 2051   | Southport                      | 2045         | Snooks Arm                             |
| 2052   | Spaniard's Bay                 | 2046         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 2053   | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 2047         | Sop's Arm                              |
| 2054   | Spirity Cove                   | 2047.1       | South Dildo                            |
| 2055   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 2048         | South East Bight                       |
| 2056   | Square Islands                 | 2049         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 2057   | St. Anthony                    | 2050         | Southern Harbour                       |
| 2058   | St. Anthony Bight              | 2051         | Southport                              |
| 2059   | St. Bernard's                  | 2052         | Spaniard's Bay                         |
| 2060   | St. Brendan's                  | 2053         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 2061   | St. Bride's                    | 2054         | Spirity Cove                           |
| 2062   | St. Carols                     | 2055         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 2063   | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 2056         | Square Islands                         |
| 2064   | St. David's (Crabbe's River)   | 2057         | St. Anthony                            |
| 2065   | St. George's                   | 2058         | St. Anthony Bight                      |
| 2066   | St. Jacques                    | 2059         | St. Bernard's                          |
| 2067   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 2060         | St. Brendan's                          |
| 2068   | St. John's (Prosser Rock)      | 2061         | St. Bride's                            |
| 2069   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 2062         | St. Carols                             |
| 2070   | St. Joseph's                   | 2063         | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 2071   | St. Lawrence                   | 2064         | St. David's (Rivière Crabbe's)         |
| 2072   | St. Lewis                      | 2065         | St. George's                           |
| 2073   | St. Lunaire                    | 2066         | St. Jacques                            |
| 2074   | St. Mary's                     | 2067         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 2075   | St. Philip's                   | 2068         | St. John's (Rocher Prosser)            |

| Item   | Name or Location of Harbour    | Article | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|--------|--------------------------------|---------|--|
| 2076   | St. Shotts                     | 2069    | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 2077   | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 2070    | St. Joseph's                           |
| 2078   | Stag Harbour                   | 2071    | St. Lawrence                           |
| 2079   | Straitsview (Spillars Cove)    | 2072    | St. Lewis                              |
| 2080   | Summerford                     | 2073    | St. Lunaire                            |
| 2081   | Summerville                    | 2074    | St. Mary's                             |
| 2082   | Sunnyside                      | 2075    | St. Philip's                           |
| 2083   | Sweet Bay                      | 2076    | St. Shotts                             |
| 2084   | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 2077    | [Abrogé, DORS/97-87, art. 1]           |
| 2085   | Tacks Beach                    | 2078    | Stag Harbour                           |
| 2085.1 | The Gravels (Port au Port)     | 2079    | Straitsview (Anse Spillars)            |
| 2086   | Thornlea                       | 2080    | Summerford                             |
| 2087   | Three Mile Rock                | 2081    | Summerville                            |
| 2088   | Three Rock Cove                | 2082    | Sunnyside                              |
| 2089   | Tickle Cove                    | 2083    | Sweet Bay                              |
| 2090   | Tilting                        | 2084    | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 2091   | Tizzard's Harbour              | 2085    | Tacks Beach                            |
| 2092   | Torbay                         | 2085.1  | The Gravels (Port au Port)             |
| 2093   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 2086    | Thornlea                               |
| 2094   | Trepassey                      | 2087    | Three Mile Rock                        |
| 2095   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 2088    | Three Rock Cove                        |
| 2096   | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 2089    | Tickle Cove                            |
| 2097   | Trinity East                   | 2090    | Tilting                                |
| 2098   | Triton West                    | 2091    | Tizzard's Harbour                      |
| 2099   | Trout River                    | 2092    | Torbay                                 |
| 2100   | Trouty                         | 2093    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 2101   | Twillingate                    | 2094    | Trepassey                              |
| 2102   | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 2095    | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 2103   | Upper Island Cove              | 2096    | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
| 2104   | Valleyfield                    | 2097    | Trinity Est                            |
| 2105   | Valley Pond                    | 2098    | Triton West                            |
| 2106   | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 2099    | Trout River                            |



| Item          | Name or Location of Harbour    | Article      | Nom du port ou du lieu où il est situé |
|---------------|--------------------------------|--------------|--|
| 2107          | Wesleyville                    | 2100         | Trouty                                 |
| 2108          | West Bay Centre                | 2101         | Twillingate                            |
| 2109          | West St. Modeste               | 2102         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 2110          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 2103         | Upper Island Cove                      |
| 2111          | Westport                       | 2104         | Valleyfield                            |
| 2112          | Whiteway                       | 2105         | Valley Pond                            |
| 2113          | [Repealed, SOR/2020-181, s. 1] | 2106         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 2114          | Wild Cove                      | 2107         | Wesleyville                            |
| 2115          | [Repealed, SOR/2002-381, s. 2] | 2108         | West Bay Centre                        |
| 2116 and 2117 | [Repealed, SOR/97-87, s. 1]    | 2109         | West St. Modeste                       |
| 2118          | Winterton                      | 2110         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 2119          | Witless Bay                    | 2111         | Westport                               |
| 2120          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 2112         | Whiteway                               |
| 2121          | [Repealed, SOR/2006-118, s. 1] | 2113         | [Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]        |
| 2122          | Woody Point                    | 2114         | Wild Cove                              |
| 2123          | Wreck Cove                     | 2115         | [Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]        |
| 2124          | [Repealed, SOR/99-466, s. 1]   | 2116 et 2117 | [Abrogés, DORS/97-87, art. 1]          |
|               | NORTHWEST TERRITORIES          | 2118         | Winterton                              |
| 2125          | Hay River                      | 2119         | Witless Bay                            |
| 2126          | Moraine Bay                    | 2120         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
| 2127          | Simpson Islands                | 2121         | [Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]        |
|               | NUNAVUT                        | 2122         | Woody Point                            |
| 2128          | Pangnirtung                    | 2123         | Wreck Cove                             |
|               |                                | 2124         | [Abrogé, DORS/99-466, art. 1]          |
|               |                                |              | TERRITOIRES DU NORD-OUEST              |
|               |                                | 2125         | Rivière Hay                            |
|               |                                | 2126         | Baie Moraine                           |
|               |                                | 2127         | Îles Simpson                           |
|               |                                |              | NUNAVUT                                |
|               |                                | 2128         | Pangnirtung                            |

SOR/80-29, s. 1; SOR/82-911, s. 1; SOR/85-334, s. 1; SOR/92-254, s. 1; SOR/95-180, s. 1(F), 2(F); SOR/97-87, ss. 1 to 3; SOR/99-466, s. 1; SOR/2002-381, s. 2; SOR/2006-118, ss. 1 to 3; SOR/2011-40, ss. 3, 4; SOR/2020-181, s. 1; SOR/2020-181, s. 2; SOR/2020-181, s. 3(E); SOR/2020-181, s. 4; SOR/2020-181, s. 5; SOR/2020-181, s. 6.

DORS/80-29, art. 1; DORS/82-911, art. 1; DORS/85-334, art. 1; DORS/92-254, art. 1; DORS/95-180, art. 1(F) et 2(F); DORS/97-87, art. 1 à 3; DORS/99-466, art. 1; DORS/2002-381, art. 2; DORS/2006-118, art. 1 à 3; DORS/2011-40, art. 3 et 4; DORS/2020-181, art. 1; DORS/2020-181, art. 2; DORS/2020-181, art. 3(A); DORS/2020-181, art. 4; DORS/2020-181, art. 5; DORS/2020-181, art. 6.

**SCHEDULE II**

(Section 28)

**Berthage Charges**

| Item | Description   | Charge  |
|------|---|---------|
| 1    | Berthage for a Canadian commercial fishing vessel, per metre of length            |         |
|      | (a) per day or part thereof .....   | \$ 0.07 |
|      | * (b) per month .....   | 1.31    |
|      | * (c) for periods of not less than 3 and not more than 12 months, per month ..... | 1.10    |
|      | * (d) for a period of 12 months in Ontario, per year .....                        | 3.28    |

2 to 4 [Repealed, SOR/97-87, s. 4]

\* Where paid in advance

SOR/79-209, s. 1; SOR/79-396, ss. 2, 3, 4; SOR/80-22, s. 1; SOR/81-469, s. 4; SOR/83-598, ss. 5, 6; SOR/83-793, s. 1; SOR/87-99, s. 3; SOR/87-673, s. 2; SOR/97-87, s. 4.

**ANNEXE II**

(article 28)

**Droits d'amarrage**

| Article | Description   | Droits  |
|---------|---|---------|
| 1       | Amarrage d'un bateau canadien de pêche commerciale, le mètre de longueur      |         |
|         | a) par jour ou fraction de jour .....   | 0,07 \$ |
|         | * (b) par mois .....  | 1,31    |
|         | * (c) pour une période d'au moins 3 mois et d'au plus 12 mois, par mois ..... | 1,10    |
|         | * (d) pour une période de 12 mois, en Ontario, par année .....                | 3,28    |

2 à 4 [Abrogés, DORS/97-87, art. 4]

\* Lorsque les droits sont payés d'avance

DORS/79-209, art. 1; DORS/79-396, art. 2, 3 et 4; DORS/80-22, art. 1; DORS/81-469, art. 4; DORS/83-598, art. 5 et 6; DORS/83-793, art. 1; DORS/87-99, art. 3; DORS/87-673, art. 2; DORS/97-87, art. 4.

## SCHEDULE III

(Section 28)

### Wharfage Charges

| Item | Column I<br>Description  | Column II<br>Unit Basis | Column III<br>Charge |
|------|--|-------------------------|----------------------|
| 1    | All goods not otherwise specified  |                         |                      |
|      | (a) with a cubic content of less than 1 m <sup>3</sup> per tonne             | tonne                   | \$1.25               |
|      | (b) with a cubic content equal to or greater than 1 m <sup>3</sup> per tonne | cubic metre             | 1.00                 |
| 2    | Oil, petroleum products and other liquid commodities                         | kilolitre               | 0.75                 |
| 3    | Minimum charge   |                         | 2.00                 |

SOR/81-469, s. 5; SOR/87-99, s. 3; SOR/95-180, s. 3.

## ANNEXE III

(article 28)

### Droits de quaiage

| Article | Colonne I<br>Description                                    | Colonne II<br>Base unitaire | Colonne III<br>Droits |
|---------|---|-----------------------------|-----------------------|
| 1       | Marchandises non définies                                   |                             |                       |
|         | a) dont le volume est inférieur à 1 m <sup>3</sup> /t       | la tonne métrique           | 1,25 \$               |
|         | b) dont le volume est de 1 m <sup>3</sup> /t ou plus        | le mètre cube               | 1,00                  |
| 2       | Carburants, produits pétroliers et autres produits liquides | le kilolitre                | 0,75                  |
| 3       | Droit minimal   |                             | 2,00                  |

DORS/81-469, art. 5; DORS/87-99, art. 3; DORS/95-180, art. 3.

## SCHEDULE IV

(Section 28)

### Charges for Storage on Harbour Property

| Item | Description   | Charge |
|------|---|--------|
| 1    | Open storage charges for goods on harbour property, per square metre, per day ..... | \$0.12 |
| 2    | Minimum charge for storage, per day .....   | 2.00   |
| 3    | [Repealed, SOR/97-87, s. 5]   |        |
| 4    | [Repealed, SOR/95-180, s. 4]  |        |

SOR/81-469, s. 6; SOR/87-99, s. 3; SOR/95-180, s. 4; SOR/97-87, s. 5; SOR/2002-381, s. 3.

## ANNEXE IV

(article 28)

### Droits d'entreposage dans une propriété portuaire

| Article | Description  | Droits  |
|---------|--|---------|
| 1       | Droit d'entreposage extérieur de marchandises sur une propriété portuaire, le mètre carré par jour ..... | 0,12 \$ |
| 2       | Droit minimal d'entreposage .....  | 2,00    |
| 3       | [Abrogé, DORS/97-87, art. 5]   |         |
| 4       | [Abrogé, DORS/95-180, art. 4]  |         |

DORS/81-469, art. 6; DORS/87-99, art. 3; DORS/95-180, art. 4; DORS/97-87, art. 5; DORS/2002-381, art. 3.

**SCHEDULE V**

(Section 31)

**Fines**

|      | Column I                    | Column II   | Column III  | Column IV   |
|------|-----------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Item | Sections of the Regulations | 1st offence | 2nd offence | 3rd offence |
| 1    | 11                          | \$15.00     | \$30.00     | \$45.00     |
| 2    | 13                          | \$15.00     | \$30.00     | \$45.00     |
| 3    | 14                          | \$15.00     | \$30.00     | \$45.00     |
| 4    | 17                          | \$15.00     | \$30.00     | \$45.00     |
| 5    | 20                          | \$15.00     | \$30.00     | \$45.00     |
| 6    | 23                          | \$15.00     | \$30.00     | \$45.00     |
| 7    | 24                          | \$15.00     | \$30.00     | \$45.00     |
| 8    | 25                          | \$15.00     | \$30.00     | \$45.00     |

SOR/81-229, s. 2.

**ANNEXE V**

(article 31)

**Amendes**

|       | Colonne I             | Colonne II                 | Colonne III               | Colonne IV                |
|-------|-----------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Poste | Articles du règlement | 1 <sup>re</sup> infraction | 2 <sup>e</sup> infraction | 3 <sup>e</sup> infraction |
| 1     | 11                    | 15,00 \$                   | 30,00 \$                  | 45,00 \$                  |
| 2     | 13                    | 15,00 \$                   | 30,00 \$                  | 45,00 \$                  |
| 3     | 14                    | 15,00 \$                   | 30,00 \$                  | 45,00 \$                  |
| 4     | 17                    | 15,00 \$                   | 30,00 \$                  | 45,00 \$                  |
| 5     | 20                    | 15,00 \$                   | 30,00 \$                  | 45,00 \$                  |
| 6     | 23                    | 15,00 \$                   | 30,00 \$                  | 45,00 \$                  |
| 7     | 24                    | 15,00 \$                   | 30,00 \$                  | 45,00 \$                  |
| 8     | 25                    | 15,00 \$                   | 30,00 \$                  | 45,00 \$                  |

DORS/81-229, art. 2.

**SCHEDULE VI**

(Section 31)

|            |                           |
|------------|---------------------------|
| Part I:    | Alberta                   |
| Part II:   | British Columbia          |
| Part III:  | Manitoba                  |
| Part IV:   | New Brunswick             |
| Part V:    | Newfoundland and Labrador |
| Part VI:   | Nova Scotia               |
| Part VII:  | Ontario                   |
| Part VIII: | Prince Edward Island      |
| Part IX:   | Quebec                    |
| Part X:    | Saskatchewan              |

**FORM**

GRAPHIC IS NOT DISPLAYED, SEE SOR/81-229, S. 2  
SOR/81-229, s. 2; SOR/2020-181, s. 6.

**ANNEXE VI**

(article 31)

|               |                         |
|---------------|-------------------------|
| Partie I :    | Alberta                 |
| Partie II :   | Colombie-Britannique    |
| Partie III :  | Manitoba                |
| Partie IV :   | Nouveau-Brunswick       |
| Partie V :    | Terre-Neuve-et-Labrador |
| Partie VI :   | Nouvelle-Écosse         |
| Partie VII :  | Ontario                 |
| Partie VIII : | Île-du-Prince-Édouard   |
| Partie IX :   | Québec                  |
| Partie X :    | Saskatchewan            |

**FORMULAIRES**

CE GRAPHIQUE N'EST PAS EXPOSÉ, VOIR DORS/  
81-229, ART. 2  
DORS/81-229, art. 2; DORS/2020-181, art. 6.